



JANVIER - MARS 2019

L'ACTUALITÉ

LE PROGRAMME DE L'INSTITUT DU MONDE ARABE

DE L'IMA

JUSQU'AU 10 FÉVRIER 2019 :
CITÉS MILLÉNAIRES
VOYAGE VIRTUEL DE PALMYRE À MOSSOUL

- LES PREMIÈRES ARABOFOLIES DE L'IMA !
FESTIVAL RÉSISTANCES
- LE PRINTEMPS DE LA DANSE ARABE #1
- LE FOOTBALL BIENTÔT À L'HONNEUR

INSTITUT
DU MONDE
ARABE





En 2018 l'Institut du monde arabe a accueilli plus de 5 000 enfants scolarisés en réseau d'éducation prioritaire. Des visites et ateliers ludiques leur ont permis de découvrir la richesse de la culture et de l'Histoire du monde arabe dans un esprit de partage et de tolérance.

Offrez cette chance à d'autres enfants

FAITES UN DON À L'IMA !

Lors de vos achats en ligne, vous avez la possibilité de donner* 1€, 4€, 8€ ou 12€

**Chaque don compte
Merci de votre générosité**



© Fabrice Caraboy / IMA

*Bénéficiez d'une réduction fiscale de 66 % du montant de votre don sur votre impôt sur le revenu.

L'IMA EN FÊTE

2018 s'achève à l'IMA sur un parfum de fête. Celle de la langue arabe, venue comme chaque année ponctuer la mi-décembre et rappeler l'une de nos missions essentielles : faire connaître cette langue comme l'une des multiples facettes d'une culture vivante, moderne et engagée dans l'avenir.

Il y a aussi cette autre fête qu'est chaque grande exposition, au moment où, prenant la mesure de l'affluence, on constate (avec quel soulagement et quelle fierté !) qu'elle a rencontré son public. Pari réussi pour « Cités millénaires. Voyage virtuel de Palmyre à Mossoul » avec plus de 60 000 visiteurs à ce jour, venus se confronter à un sujet pourtant douloureux, même paré des technologies les plus pointues et sous-tendu d'espoir.

La fête c'est, si j'ose l'écrire, nos visiteurs qui la font pour nous, par leur présence en nombre croissant, par leur émerveillement et leur bienveillance. Et en cette période de vœux, le nôtre est bien sûr de les voir affluer pour découvrir notre programmation 2019 : deux nouvelles expositions événement cette année, deux rendez-vous d'exception, l'un avec le sport le plus populaire du monde – « Football et monde arabe » (du 10 avril au 21 juillet) –, l'autre avec une contrée que bien peu ont eu l'occasion de visiter, au cœur des montagnes du nord-ouest de l'Arabie Saoudite, qui livrera en exclusivité vingt ans de fouilles archéologiques : « Al-Ula, oasis d'Arabie » (du 7 octobre 2019 au 19 janvier 2020).

Il y aura aussi de la danse, bien sûr – les retrouvailles avec notre jeune Printemps de la danse arabe (du 22 mars au 28 juin), une belle brassée de spectacles présentés dans une nouvelle formule : le festival Arabofolies (1^{re} édition, « Résistances », du 1^{er} au 10 mars), une multitude de rencontres et de débats avec ici encore un nouveau rendez-vous, celui des Forums de l'IMA.

Spectacles, expositions, colloques... : venez découvrir ce monde arabe que l'IMA s'est promis de faire aimer et vibrer.
A tous, je souhaite une lumineuse année d'art et de culture.

Jack Lang,
Président de l'Institut du monde arabe



Sommaire

- 5 •
Expositions
- 13 •
Le Musée
- 21 •
Ça s'est passé à l'IMA
- 25 •
Spectacles
- 37 •
Rencontres et Débats
- 48 •
Centre de langue
- 50 •
Société des Amis de l'IMA
- 53 •
Visites et Ateliers
- 61 •
La Librairie-Boutique
- 62 •
La Bibliothèque
- 24 •
**Bulletin d'adhésion
à l'Institut du monde arabe
(IMApass)**



AGENDA janvier-mars 2019

• Expositions

- **Jusqu'au 10 février**
CITÉS MILLÉNAIRES
Voyage virtuel de Palmyre à Mossoul
— page 6

Autour de l'exposition :

- Visite guidée de l'exposition
— page 8
- Atelier de création en famille :
La citadelle d'Alep
- Livret jeunes
— page 9

- **Du 8 janvier au 17 mars**
MAJLIS, LE DIALOGUE DES CULTURES
— page 9

- **Du 10 avril au 21 juillet**
FOOTBALL ET MONDE ARABE
— page 10

- **Du 7 octobre 2019**
au 19 janvier 2020
AL-ULA, OASIS D'ARABIE
— page 12

**MILLE ET UNE FAÇONS
DE VIVRE L'IMA
AVEC VOTRE IMPASS !**
Bulletin d'adhésion

— page 24

• Musée

Le parcours du musée

— page 14

Autour du musée

Visite guidée du musée

Ateliers de création en famille :

- Peindre et dessiner en famille
- Faire le portrait de l'Oiseau-qui-N'Existe-Pas
— page 16

L'IMA hors les murs

— page 16

Expositions dans le musée

LA DONATION CLAUDE ET FRANCE LEMAND

- **Jusqu'au 10 mars :**

Le monde arabe vu
par ses artistes

— page 17

Portrait de l'Oiseau-qui-N'Existe-Pas

— page 18

Youssef Abdelké.

Une donation contre la mort
en Syrie

— page 19

- **Du 26 mars au 15**

septembre :

A la plume, au pinceau, au
crayon : dessins du monde
arabe

— page 20

• Ça s'est passé à L'IMA

3^e NUIT DE LA POÉSIE, L'IVRESSE DU PARTAGE

- Trois questions à Zeina Abirached
— page 22

Ça s'est aussi passé à L'IMA

— page 23

• Spectacles

- **Les 25, 26 et 27 janvier**
WEEK-END HUMOUR :

Abdelkader Secteur,
Salam Aleykoun

Premières parties : Hakim Jemili
(le 25), Melha (le 26), Fadily
Camara (le 27)

— page 26

- **Du 1^{er} au 10 mars**
RÉSISTANCES
FESTIVAL ARABOFOLIES

- **Vendredi 1^{er} mars de 21h30**
à 5h du matin

Concert | Electrosteen

— page 28

- **Samedi 2 mars à 16h30**

Une heure avec... Les
rencontres littéraires de L'IMA

- **Samedi 2 mars à 20h**

Concert | Naïssam Jalal &
Osloob, *Al Akharren sextet*

— page 29

- **Mardi 5 mars à 20h**
Cinéma | *A peine j'ouvre les yeux* de Leyla Bouzid
- **Jeudi 7 mars à 19h**
Les Jeudis de l'IMA | Maghreb : l'héritage à l'épreuve de l'égalité
- **Vendredi 8 mars à 20h**
Concert | Souad Massi, *Ya dra (qui sait ?)*
— page 30
- **Samedi 9 mars à 16h30**
Une heure avec... : Les rencontres littéraires de l'IMA
- **Samedi 9 mars à 20h**
Concert | Aynur
— page 31
- **Dimanche 10 mars à 16h**
Performance | Atelier des artistes en exil, *Je passe*
- **Dimanche 10 mars à 17h30**
Concert | Aziza Brahim, *La voix de la résistance*
— page 32
- **Du 22 mars au 28 juin**
LE PRINTEMPS DE LA DANSE ARABE #1
Du 22 au 25 mars à l'Institut du monde arabe :
- **Vendredi 22 mars à 20h**
Et si demain | Nidal Abdo
Jusqu'à L | Uni'Sons
Soyons fous | Tché-za
- **Samedi 23 mars à 20h**
Logos | Adel El Shafey
Sur le pas de ta porte | Selim Ben Safia

- **Dimanche 24 mars à 17h**
Kawa | Hafiz Dhaou
Portrait et *Walking* | Shaymaa Shoukry
- **Lundi 25 mars à 20h**
Cinéma | Soirée thématique sur la danse
— page 34

• Rencontres et débats

LES JEUDIS DE L'IMA & LES RENDEZ-VOUS DE L'ACTUALITÉ

Toutes les séances débutent à 19h

- **Jeudi 3 janvier**
Main basse sur Israël. Netanyahu ou la fin du rêve sioniste
- **Jeudi 10 janvier**
Qui a peur de la langue arabe ?
— page 38
- **Jeudi 17 janvier**
Ibn Arabi dans tous ses éclats
- **Jeudi 24 janvier**
La fabrique de la radicalité
— page 39
- **Jeudi 31 janvier**
Les Rendez-vous de l'actualité
- **Jeudi 7 février**
Quel islam voulons-nous ?
- **Jeudi 14 février**
Maghreb : les migrants entre hospitalité et hostilité
— page 40

Téléchargez gratuitement la nouvelle Appli « IMA événements »...

... et restez connecté en temps et en heure pour recevoir les toutes dernières informations du programme, créer votre propre planning, bénéficier de contenus supplémentaires (interviews, vidéos d'intervenants, invitations).

- **Jeudi 21 février**
L'invitée du trimestre : Sylvie Brunel
— page 41

- **Jeudi 28 février**
Les Rendez-vous de l'actualité
- **Jeudi 7 mars**
Maghreb : l'héritage à l'épreuve de l'égalité
- **Jeudi 14 mars**
Dans la tête de Bachar al-Assad
— page 42

- **Jeudi 21 mars**
La francophonie au Moyen-Orient, soutien à la formation et à la citoyenneté
- **Jeudi 28 mars**
Les Rendez-vous de l'actualité
— page 43

UNE HEURE AVEC... LES RENCONTRES LITTÉRAIRES DE L'IMA

— page 44

LES FORUMS DE L'IMA

- **Vendredi 8 mars**
de 14h à 19h30
Citoyennes ! Les sociétés civiles à l'épreuve
— page 45

LA CHAIRE DE L'IMA

- **Mercredi 13 février**
de 16h30 à 19h30
Colloque : La représentation des femmes dans le monde arabo-musulman, entre le Coran et la Charia
Table ronde hommage à Faouzia Charfi
— page 46

• Centre de langue et de civilisation arabes

Venez apprendre l'arabe à l'IMA !
— page 48

- Stages intensifs 2019
- Certification en arabe : inscrivez-vous à la prochaine session !
— page 49

• Société des Amis de l'IMA

Entretien avec
Yoriyas Yassine Alaoui
— page 51

• Visites et ateliers

AUTOUR DE L'EXPOSITION

« Cités millénaires. Voyage virtuel de Palmyre à Mossoul »

- Visite guidée de l'exposition
- Atelier de création en famille :
La citadelle d'Alep
- Livret jeunes
— page 54

AUTOUR DU MUSÉE

- Visite guidée du musée
— page 54

ATELIERS DE CRÉATION EN FAMILLE

- Peindre et dessiner en famille
- Faire le portrait de l'Oiseau-Qui-N'Existe-Pas
— page 55

PARCOURS CROISÉS

- Un mystérieux voyage en Orient
- Juifs et musulmans, une histoire partagée
— page 55

ATELIERS

- Atelier itinérant : La route des épices
- Les objets du quotidien sont des œuvres d'art
- Le rucher de l'IMA invite à la danse des abeilles
— page 56

AUTOUR DU BÂTIMENT

- Les visites déguidées
- Archi-dansé
— page 56

L'HEURE DU CONTE

— page 57

L'HEURE DU SLAM

— page 57

ATELIER DE MUSIQUES ARABES ACTUELLES

- Session 2 : Rythmes et chants du monde arabe
- Session 3 : *Takht*, la pratique collective
- Tutti : Préparation du concert de restitution
- Concert de restitution
— page 57

• Actions éducatives

— page 58

Entretien avec Imane Mostefaï,
directrice du service des Actions éducatives
— page 59

• Librairie-boutique

— page 61

• La bibliothèque de l'IMA

— page 62

• **Jeu 28 mars**
Colloque international :
le récit policier arabe
— page 63



EXPOSITIONS

Visite virtuelle de Notre-Dame de l'Heure (Mosoul, Irak)
© Ubisoft



Cités millénaires

Voyage virtuel de Palmyre à Mossoul

Du 10 octobre 2018
au 10 février 2019

Palmyre, Alep, Mossoul, Leptis Magna : des noms qui résonnent comme les symboles millénaires du fabuleux patrimoine du monde arabe. Mais aussi comme autant de sites martyrs, victimes des hommes ou de l'injure du temps. Les voici ressuscités le temps d'une exposition 100% numérique et d'une spectaculaire mise en scène immersive...

Vous pénétrez dans un sobre sas d'entrée ; une grande carte murale y situe les quatre sites autour desquels s'articule l'exposition. A présent, faites quelques pas et... envolez-vous ! Car c'est à un impressionnant survol que vous convient ces « Cités millénaires », grâce à la projection à très grande échelle d'images inédites captées par des drones et reconstituées en 3D par la société Iconem, avec laquelle l'IMA s'est associée pour cette exposition réalisée en partenariat avec l'Unesco.

Remonter le temps

Votre premier rendez-vous sera avec Mossoul, en Irak, dont un gigantesque écran dévoile la physionomie actuelle, de très haut d'abord, puis en se rapprochant de plus en plus. Voici ses rues

éventrées par les bombardements, ses monuments martyrisés par Daech ; les ruines de la mosquée al-Nouri où fut proclamé l'Etat islamique, dont seul subsiste un morceau de mirhab. Et alors que vous planez doucement au-dessus, voici que la mosquée toute entière renaît de ses décombres pour retrouver virtuellement sa forme originelle.

Dans chacun des trois vastes espaces qui structurent l'exposition – après Mossoul, Alep, puis les sites archéologiques de Leptis Magna et de Palmyre réunis dans une même salle –, le visiteur retrouvera une projection géante révélant l'état actuel du site et remontera le temps grâce à la suggestion en images virtuelles de la forme originale d'édifices emblématiques.

De poignants témoignages

En parallèle, images d'archives et photographies animées témoignent de ce que furent ces lieux au XX^e siècle, et les poignants témoignages d'archéologues, conservateurs de musées ou simples civils donnent un visage à ceux qui, au prix d'efforts parfois insensés, contribuèrent à sauvegarder ce patrimoine. Depuis l'encadrement d'une fenêtre ou d'une porte – la scénographie évoque les codes de la ville arabe –, leurs interviews prennent vie au gré de projections originales. Des focus complètent l'exploration, comme autant de gros plans sur ce qui fut – le Mossoul multiconfessionnel d'antan, par exemple – mais aussi de l'avenir – la découverte d'un fabuleux palais assyrien de Ninive vieux de 2600 ans sous les ruines du sanctuaire de Nabi Younes...



Salles d'exposition (niveau 1 et 2) | Horaires : mardi-vendredi : 10h-18h. Samedi, dimanche et jours fériés : 10h-19h. Fermé le lundi | Plein tarif : 12 €, Tarif réduit : 10 €, 18-25 ans : 6 €, gratuit pour les -18 ans et pour les adhérents IMA/SAIMA



Expérience de réalité virtuelle

L'IMA s'est associé à Ubisoft, premier éditeur français de jeux vidéo, en utilisant des données d'Iconem pour proposer au public une série d'expériences originales en réalité virtuelle offrant une immersion réaliste et émouvante : dans la dernière partie de l'exposition, muni d'un casque, le visiteur peut déambuler à l'intérieur de six monuments

emblématiques des sites précédemment découverts sur le parcours. Cette plongée dans de hauts lieux du patrimoine mondial de l'humanité est aussi une sensibilisation aux enjeux de la préservation de richesses fragiles, où qu'elles soient situées. Et, par-delà le monde arabe, c'est sur l'évocation des menaces planant sur le patrimoine mondial que se clôt l'exposition.

Autour de l'exposition Cités millénaires

Visite guidée de l'exposition

Du 1^{er} janvier au 10 février 2019

Accompagnée d'une conférencière, une visite d'une heure pour un voyage virtuel de Palmyre à Mossoul

► Individuels : du mardi au vendredi 14h30 et 16h ; les samedis, dimanches et jours fériés à 11h30, 14h30 et 16h

Achat en ligne et sur place | Tarifs : 6 € à 18€

► Groupes de 10 à 20 personnes

| Réservation en ligne sur <https://billetterie-groupes.imarabe.org> ou par mail : groupes@imarabe.org | Tarifs : de 300 à 360 €

► Pour les scolaires du cycle 3 à la 5^e, la visite de l'exposition est suivie par l'atelier *La citadelle d'Alaph*

| Tarifs : scolaires et étudiants 130 €, REP 90 €



© Alice Sidoli / IMA

Exposition réalisée en collaboration avec Iconem et en partenariat avec l'Unesco



L'Institut du monde arabe remercie chaleureusement les mécènes et partenaires de l'exposition Cités millénaires. Voyage virtuel de Palmyre à Mossoul :



Ainsi que ses généreux donateurs : Monsieur Etienne Binant, Monsieur Naguib Saiwiris, Monsieur Wafic Saïd, Monsieur Georges Antaki.

En partenariat avec *Le Point*, *Le Parisien*, *New York Times*, *A Nous Paris*, France Inter, France Télévisions, *Asharq AL-awsat*, *MK2/Trois Couleurs*

► **Visites en langue des signes française : les samedis 12 janvier et 2 février 2019 à 14h**

| Tarif unique : 6 €

Ateliers de création en famille

La citadelle d'Alep

Dès 6 ans

Après la visite de l'exposition, rendez-vous à l'atelier pour réaliser une maquette de la citadelle d'Alep, palais fortifié qui domine la ville. On reproduira le pont monumental et la porte qui lui donnent accès.

► **Les samedis, du 5 janvier au 9 février à 14h30, et pendant les vacances scolaires du 2 au 5 janvier 2019**

| Tarifs ateliers : 1 enfant + 1 parent 18 €, 2^e enfant 6 € | 20 personnes max. | Achat sur place ou en ligne

Livret jeunes

Pour accompagner l'exposition « Cités millénaires. Voyage virtuel de Palmyre à Mossoul ». Destiné au jeune public, le livret nous transporte à l'époque de Septime Sévère et de Nour Eddine, pour restituer toute la splendeur de ces villes.

| Deux exemplaires sont offerts aux classes venues visiter l'exposition | En vente à la librairie de l'IMA : 6 €



© Musée Sheikh Faisal bin Qassim Al-Thani / D.R

— Du 8 janvier au 17 mars 2019

Majlis, le dialogue des cultures

Une exposition itinérante interculturelle

Le plus grand musée privé du Qatar, fondé par Sheikh Faisal bin Qassim Al-Thani, célèbre le dialogue interculturel. Organisée autour d'un *majlis*, cet espace d'échange et de transmission au cœur de la tradition et de la culture du golfe Arabique, l'exposition donne à découvrir certaines de ses plus belles pièces.

Un coran en latin commandé par le Vatican, un tapis persan où une mention en farsi énumère les « éminences de l'univers » dont Confucius, Socrate et Christophe Colomb, un plateau en bronze orné d'un saint Georges terrassant le dragon accompagné d'un poème arabe chrétien, des lampes de mosquée fabriquées à Vienne... : cet ensemble unique d'objets acquis au fil des années par le grand collectionneur qatari Sheikh Faisal bin Qassim Al-Thani conjugue les références musulmanes, juives, chrétiennes ou bouddhistes et reflète l'interaction des civilisations du passé. Il constitue ainsi un émouvant plaidoyer en faveur du dialogue entre celles du présent.

Les visiteurs sont invités à prendre place dans un *majlis* spécialement recréé pour l'événement au centre des espaces d'exposition pour contempler à leur aise les trésors réunis par Sheikh Faisal bin Qassim Al-Thani. Des objets qui fascinent autant par leur beauté que par le témoignage qu'ils portent tous d'un dialogue interculturel et interreligieux ancien, vivant et fécond, empreint de tolérance, d'écoute et d'ouverture à l'Autre.

| **Salle d'exposition** (niveau -1) | Tarifs : 5 € (plein) | 3 € (18-25 ans)

| -18 ans, adhérents IMA, SAIMA : gratuit



Football et monde arabe

(titre provisoire)

Du 10 avril
au 21 juillet 2019

Quelle est la place du foot dans les sociétés arabes ? Quel rôle jouent les pays du monde arabe au sein de la planète foot ? Qui sont les grands acteurs de ce sport ? Autant d'angles inédits pour aborder le sport le plus populaire du monde, clé de compréhension d'un siècle d'enjeux politiques et sociaux.

Exemple unique d'assimilation d'un élément étranger aux cultures arabes, le football a joué, à l'heure des indépendances, un rôle déterminant dans l'élaboration des identités nationales. A partir des années 1980, le recrutement de joueurs nord-africains par les pays de la rive Nord de la Méditerranée connaît un nouvel essor. En France, l'équipe victorieuse du mondial de 1998 consacre des joueurs issus de l'immigration, dont Zinedine Zidane est l'emblème. Ces problématiques posent aujourd'hui plus que jamais question auprès des joueurs : à quel drapeau se vouer ? Car le football répercute, voire intensifie, le caractère foncièrement mondialisé de nos sociétés.

Football et l'histoire

Pour explorer cette « planète foot », onze histoires emblématiques seront présentées pour comprendre

le rapport du monde arabe au football et raconter la grande Histoire d'hommes, de joueurs ou de supporters.

Objets iconiques – maillots, ballons, trophées, crampons... –, photographies, extraits d'archives, de documentaires et interviews seront complétés par le travail d'artistes contemporains. L'exposition conviera également le visiteur à des expériences interactives pour mieux découvrir les spécificités et les techniques des différents joueurs ainsi que les matchs clés.

Une exposition rythmée par l'émotion

Porté par l'ambiance de la Coupe d'Afrique des Nations et de la Coupe du Monde féminine de la FIFA, qui se dérouleront au même moment, l'événement « Football et monde arabe » sera rythmé par l'émotion, l'enthousiasme. Il fera vivre et revivre des moments singuliers où le foot transcende le

sport pour devenir un événement total, qui rassemble les hommes, marque la mémoire de chacun, et peut même faire basculer l'histoire.

LES ONZE TEMPS FORTS DE L'EXPOSITION

Larbi Ben Barek | L'équipe du FLN en Algérie | Le club du Nejmeh SC, une équipe multiconfessionnelle au Liban | 1998-2018 : d'une étoile à l'autre | Le Caire, capitale du football arabe | Irak 2007 : la victoire en Asian Nation Cup | Le football féminin : l'exemple jordanien | Palestine, l'enjeu du football | Le Qatar, organisateur de la Coupe du Monde en 2022 | Les ultras et les Printemps arabes | Le PSG, instrument du *softpower*.



Prochainement à l'IMA

Du 7 octobre 2019
au 19 janvier 2020

L'exposition événement de la rentrée 2019 !

Al-Ula, oasis d'Arabie

(titre provisoire)

Une plongée exceptionnelle au cœur des montagnes du nord-ouest de l'Arabie, dans la région d'Al-Ula, qui livre pour la première fois au public ses trésors naturels, archéologiques et humains. Cette région fut prospère dès l'Antiquité grâce à la fertilité de son oasis et à sa position de carrefour sur les pistes caravanières qui traversaient l'Arabie, en particulier celle de l'encens et des aromates convoyés depuis l'Arabie Heureuse. L'ancienne Dadan

et sa consœur et voisine, l'ancienne Hegra, joyau du Patrimoine mondial, ont été respectivement la capitale du royaume lihyanite et une ville majeure des Nabatéens. Ces derniers sont arrivés jusque-là depuis Pétra au I^{er} siècle av. J.-C. et y sont restés jusqu'à ce que les Romains les intègrent à l'Empire. La Commission royale pour Al-Ula propose un voyage au pays des palmeraies, des écritures, des sanctuaires et des tombeaux rupestres.

Les gares ottomanes du chemin de fer du Hijāz immortalisées par Lawrence d'Arabie, et les stations des pèlerins en route vers les lieux saints de l'Islam, y sont autant de haltes où le voyageur pourra déambuler avant de se perdre dans les ruelles de la vieille ville d'Al-Ula racontée par ses habitants.

■ Tombeau nabatéen dit Qasr al-Farid, Hégra, région d'Al-Ula. © Hubert Raguet 2009



A photograph of an art gallery with people viewing colorful abstract paintings. The word "Musée" is overlaid in large white letters. The gallery has white walls and a dark floor. Several people are seen from behind, looking at the art. The lighting is focused on the paintings.

Musée



Le musée de l'Institut du monde arabe

En empruntant les quatre plateaux successifs qui jalonnent le parcours du musée, le visiteur pénètre dans autant d'univers singuliers, exprimant pleinement toute la pluralité du monde arabe en termes d'ethnies, de langues, de confessions et de traditions culturelles.

Sur quatre niveaux et 2 400 m², il est convié à un dialogue entre des œuvres et des objets appartenant à des domaines rarement réunis : archéologie antique et médiévale, art et artisanat, ethnographie et création moderne et contemporaine.

NAISSANCE D'UNE IDENTITÉ

Niveaux 7 et 6

La péninsule Arabique n'est pas qu'un désert ! L'agriculture et le commerce caravanier et maritime font naître des royaumes prospères. Statues, graffitis rupestres, stèles épigraphiques ou figuratives, bas-reliefs historiés, mobilier du quotidien nomade racontent la formation d'une identité qui est moins fondée sur l'ethnie que sur la langue. Cette langue, le visiteur peut l'entendre, avec la déclamation d'extraits des *Mu`allaqât*, ces poésies antérieures à l'islam.

DES DIEUX À DIEU

Niveau 6

Comment la Mésopotamie et l'Égypte des pharaons dialoguaient-ils avec le divin ?

Le visiteur le découvrira au travers de sceaux-cylindres et d'amulettes. Depuis le IV^e millénaire av. J.-C., ce sont également des préceptes et des rites partagés qui président aux cultes. Représentation ou pas de la divinité, prière, symboles de la lumière et de la vie éternelle, offrandes et sacrifices, pèlerinages : autant de thèmes qui ont donné lieu à la production de statues, icônes, mobiliers et objets de foi. Une torah, une bible et un coran rappellent que la foi en un Dieu unique est née dans ce qui est aujourd'hui le monde arabe.

DÉAMBULER DANS UNE VILLE ARABE

Niveau 4

Dès le VII^e siècle, *al-madîna*, la ville en arabe, retranscrit l'organisation de la société

musulmane. Du Maghreb au Machrek, on y retrouve les mêmes monuments emblématiques. Il y a le palais mais aussi l'atelier des arts où est forgée l'esthétique particulière à chaque dynastie ou époque ; la mosquée lui est associée, tandis que l'église et la synagogue réunissent les fidèles des autres confessions. Juifs et chrétiens cohabitent en effet avec les musulmans, et leurs objets de culte adoptent l'esthétique locale. Il y a aussi, jusqu'au XI^e siècle, la madrasa, où s'élaborent et se transmettent les savoirs. Et bien sûr le souk, centre névralgique du commerce et de productions matérielles. Enfin, la ville abrite la demeure de la famille. Le parcours s'inspire de l'urbanisme de la ville arabe, avec son imbrication de vitrines qui sans cesse ménagent des découvertes sur l'excellence



© Thierry Rambaud / IMA

des réalisations intellectuelles et des accomplissements artistiques dans la pierre, le bois, le métal, la céramique, le verre et le textile.

LES EXPRESSIONS DE LA BEAUTÉ

Niveau 4

Dans les « arts de l'Islam », il n'y a pas d'équivalent à la théorisation occidentale de la recherche du beau. Sauf pour la calligraphie qui, à l'aube du VIII^e siècle, devient une forme esthétique en soi. Au fil des siècles, une multitude de traités vont préciser comment tracer en belles lettres, en tous formats et sur tous supports, des textes et des inscriptions aussi bien religieux que profanes. Artistes-artisans convient tout un chacun à une expérience sensible du beau en créant, quel que soit

l'objet et son utilité, des espaces où se combinent le matériau, le motif, la couleur, la proportion et l'harmonie. Lorsqu'il s'agit des beautés de la Création, flore, faune et êtres humains, mais aussi le merveilleux et le fantastique, sont traités sur le mode « idéalisant » plutôt que « naturaliste ».

LE CORPS, SOI ET L'AUTRE

Niveau 4

Dernière étape du parcours : la relation que chacun entretient avec son corps et avec l'autre. Une première vitrine s'attache à la question du voile, qui n'est pas un marqueur religieux comme les débats actuels le font trop souvent penser. Le soin que l'on porte à son corps, « prêt de Dieu » dans la tradition musulmane, relève à la fois de l'hygiène et de la

purification. Une installation met en scène les objets et les produits utilisés au hammam dans une ambiance sonore qui en restitue les étapes et la vocation sociale. L'hospitalité est quant à elle pratiquée et célébrée dans les sociétés arabes jusqu'à nos jours. Les pièces réunies sur la table du festin rappellent que le partage du repas est l'expression la plus manifeste de cette hospitalité. Celle-ci conduit aussi à divertir son hôte avec de la poésie et de la musique, véritables piliers de la culture arabe dès avant l'Islam. Ainsi, le parcours s'achève avec une sensibilisation aux musiques arabes, savantes et populaires.

Musée niveaux 7, 6, 5 et 4 (entrée au 7^e étage) | Horaires : Mardi - vendredi : 10h-18h . Samedi, dimanche et jours fériés : 10h-19h | Fermé le lundi | Tarifs : 8 € (plein) / 6 € (groupes et collectivités) / entrée gratuite (-26 ans) | Visite guidée groupes : nous consulter 01 40 51 38 45 / 39 54

VISITE GUIDÉE DU MUSÉE

Le parcours du musée intègre passé et présent, il englobe le monde arabe dans ses dimensions culturelle, religieuse, sociale, anthropologique. Il suit le fil d'une histoire, en abordant successivement cinq thèmes : Les Arabies, Sacré et figures du divin, Les villes arabes, La beauté et Le temps de vivre, que l'on tisse patiemment en y ajustant les couleurs, les matières, les motifs, à la manière des conteurs, des historiens et des poètes du monde arabe.

- **Individuels** : samedis, dimanches et jours fériés à 15h

■ Achat en ligne et sur place | Tarifs : 6 € à 14 €

- **Groupes** : visite générale ou thématique du musée, du mardi au dimanche

Réservation sur <https://billetterie-groupes.imarabe.org> ou par mail : groupes@imarabe.org

■ Tarifs : de 200 à 240 € (jusqu'à 25 personnes)

- **Scolaires de la maternelle au lycée** : consulter l'offre sur le site de l'IMA : www.imarabe.org/fr/professionnels/scolaires-periscolaires

ATELIERS DE CRÉATION EN FAMILLE

PEINDRE ET DESSINER EN FAMILLE

En lien avec l'exposition « Le monde arabe vu par ses artistes » (lire p. 21)

A partir de 6 ans

Lors d'une visite au musée, parents et enfants sont invités à découvrir ensemble le monde arabe vu par ses artistes. Puis, à l'atelier, ils s'inspirent des multiples regards qui montrent la diversité du monde arabe, ses territoires, ses populations, son imaginaire, en utilisant le dessin, l'aquarelle et la gouache.

- Les samedis du 16 février au 9 mars 2019 et pendant les vacances scolaires (zone C) du 26 février au 2 mars et du 5 au 9 mars 2019

FAIRE LE PORTRAIT DE L'OISEAU-QUI-N'EXISTE-PAS

En lien avec l'exposition « Portrait de l'Oiseau-qui-N'Existe-Pas » (lire p. 22)

A partir de 6 ans

On lit tout d'abord un petit poème de Claude Aveline qui porte en son titre un premier défi :

Faire le portrait d'un oiseau qui n'existe pas ! Après avoir admiré les oiseaux qui forment la « volière » de l'exposition, réalisés par les artistes s'étant prêtés au jeu, parents et enfants sont invités à imaginer leur oiseau, et à le rendre beau et surtout vivant. Ils lui fabriqueront des ailes pour qu'il puisse s'envoler avec eux.

- Les dimanches 20 et 27 janvier, 10 et 24 février et 3 mars 2019 à 14h30

■ Tarif des ateliers : 1 enfant + 1 parent 18 €, 2^e enfant 6 € | 20 personnes max. | Achat sur place ou en ligne (+1 € par transaction)

L'IMA hors les murs

- Musée épiscopal de Vic (Catalogne, Espagne) Jusqu'au 18 février 2019
Exposition « Oliba Episcopus »

Le musée de l'IMA a prêté son fameux astrolabe dit « carolingien » au musée de Vic, le temps d'une exposition intitulée « Oliba Episcopus ». Son propos : rendre hommage à Oliba de Cerdagne (971-1046), comte puis moine avant d'être abbé et évêque, une personnalité marquante par ses rôles politique, culturel et spirituel au passage de l'an 1000.



© IMA / D.R.

- Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofia (Madrid, Espagne) Jusqu'au 22 avril 2019
Exposition « París pese a todo. Artistas extranjeros, 1944-1968 »

Le musée a également prêté au Centro de Arte Reina Sofia la toile de Mohamed Khadda intitulée *Kabylie*, peinte en 1960, pour une exposition qui montre la diversité des artistes des cinq continents venus à Paris trouver un cadre de travail dépourvu de préjugés et de conservatisme.



La Donation Claude et France Lemand

Le collectionneur et galeriste Claude Lemand et son épouse France viennent de faire au musée de l'IMA une donation exceptionnelle. Elle s'articule autour de l'Algérien Abdallah Benanteur, du Libanais Shafic Abboud et de l'Irakien Dia Al-Azzawi, auxquels s'ajoutent d'autres artistes de la scène moderne et contemporaine du monde arabe. Cette donation va se dévoiler au fil d'expositions régulières au musée.



Shafic Abboud, *L'Aube*, 2003. Huile sur toile, 105 x 120 cm
© Coll. France et Claude Lemand

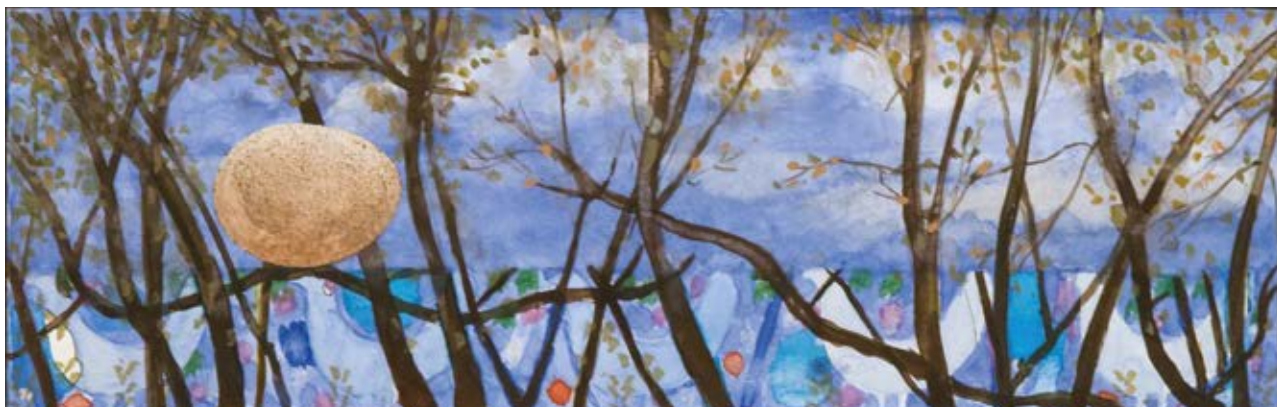
Jusqu'au 10 mars 2019

Le Monde arabe vu par ses artistes Une sélection d'œuvres de 23 artistes de la donation

Cette première sélection matérialise la vision du monde arabe par des artistes, hommes et femmes, qui en sont issus. Les œuvres choisies ont été exécutées entre 1969 et 2014 par des peintres, un sculpteur et deux photographes, appartenant à différentes générations. Le titre que chacun a donné à sa création renvoie à un lieu, des gens, une atmosphère... dans des styles contrastés, aux frontières de l'abstraction ou de l'hyperréalisme.

Ces multiples regards disent toute la diversité du monde arabe : celle de ses territoires, celle de ses populations, celle de son imaginaire. On y décèle également une liberté d'expression qui, au XX^e siècle, fait éclore la modernité avec le recours à des techniques jusque-là ignorées des arts traditionnels : peinture de chevalet, sculpture en ronde-bosse, photographie. Les œuvres choisies, dont certaines ne manqueront pas de surprendre, invitent à percevoir autrement le monde arabe du demi-siècle écoulé, lumineux et vivant.

■ Musée niveau 7 | Tarifs d'entrée au musée : 8 € / 6 € /
gratuit pour les -26 ans



Abderrahmane Ould Mohand,
Portrait de l'Oiseau-Qui-N'Existe-Pas, 1996
 Livre unique, 38 x 28 cm (détail d'une page)
 © Coll. France et Claude Lemand



UNE DONATION ET UN FONDS DE DOTATION

Comprenant 1300 œuvres de 94 artistes, la donation de Claude et France Lemand s'articule en trois pans : les « Artistes du monde arabe » et les collections « Portrait de l'Oiseau-Qui-N'Existe-Pas » et « Tondo d'Orient et d'Occident ». Elle est assortie d'un fonds de dotation, le « Fonds Claude & France Lemand - IMA » dont le but est de poursuivre les acquisitions, organiser des expositions, étudier les œuvres, publier des catalogues, enseigner et diffuser... faisant de la donation tout le contraire d'une « collection morte ».

Avec la fusion de la collection du musée de l'IMA et de la donation Lemand, voici le musée de l'Institut riche d'un fonds unique d'œuvres contemporaines d'artistes d'origine arabe.

À cette occasion, il souhaite réaménager entièrement ses espaces, afin de devenir un « musée des arts du monde arabe », avec un focus particulier sur la modernité telle qu'elle s'est exprimée depuis le xx^e siècle.



Jusqu'au 10 mars 2019

Portrait de l'Oiseau-Qui-N'Existe-Pas

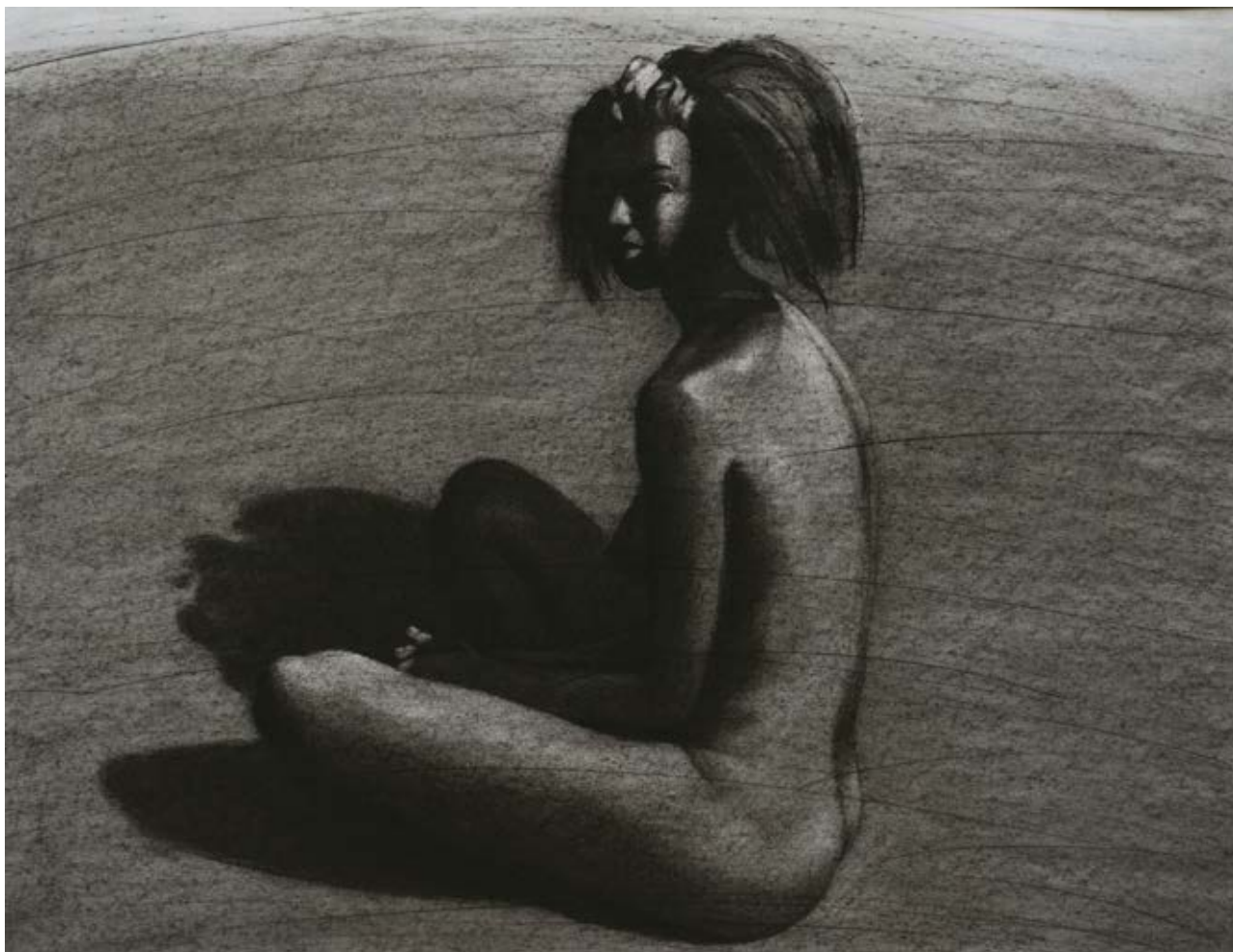
« Voici le portrait de l'Oiseau-qui-n'existe pas. Ce n'est pas sa faute si le Bon Dieu qui a tout fait a oublié de le faire. [...] Le rêve d'un oiseau-qui-n'existe-pas, c'est de ne plus être un rêve. Personne n'est jamais content. [...] »

Grande personnalité de la vie littéraire et artistique parisienne, Claude Aveline (1901-1992) écrit en 1950 ce poème, en habillage d'un oiseau qu'il avait au préalable dessiné avec des crayons de couleur. Il demande par la suite à des artistes d'en faire le portrait « au gré de leur fantaisie ». Entre 1956 et 1963, il constitue une première « volière », puis une seconde entre 1978 et 1982.

France Grésy-Aveline, petite-fille du poète, épouse en 1977 Claude Lemand, qui a l'idée de commander une troisième volière.

Il sollicite cette fois non plus une œuvre unique, mais plusieurs, à une vingtaine d'artistes internationaux seulement, sans contrainte de format ni de support. C'est une sélection prélevée dans cette troisième volière que présente l'exposition.

■ Musée niveau 5 | Tarifs d'entrée au musée : 8 € / 6 € / gratuit pour les -26 ans



Youssef Abdelké, Nu, 2016
Fusain sur papier, 50 x 65 cm
© Coll. France et Claude Lemand

Exposition jusqu'au 10 mars 2019

Youssef Abdelké

Une donation contre la mort en Syrie

Exécutées entre 1991 et 2017, les 23 œuvres de Youssef Abdelké (né en 1951 à Kamechli, Syrie) dont Claude et France Lemand ont fait don à l'IMA, dressent un saisissant tableau du martyre de la Syrie. Ses pastels et collages, et ses fusains disent sa révolte contre l'injustice et contre toute atteinte à l'intégrité humaine.

Ses *Nus* apparaissent ainsi comme l'acte de résistance d'un homme qui fut arrêté puis exilé à Paris pendant vingt-quatre ans par Hafez al-Assad, puis de nouveau arrêté par Bachar al-Assad.

■ Musée niveau 6 | Tarifs d'entrée au musée : 8 € / 6 € /
gratuit pour les -26 ans



Hamed Nada, *Fresque murale*, 1982
Graphite sur papier, 33 x 46 cm
© Coll. France et Claude Lemand

Exposition du 26 mars au 15 septembre 2019 **A la plume, au pinceau, au crayon : dessins du monde arabe**

Si la peinture de chevalet est une pratique nouvelle dans le monde arabe à partir du XIX^e siècle, celle du dessin en revanche s'appuie sur l'excellence des arts du livre, dont l'essor débute un millénaire plus tôt. L'art de la calligraphie et celui de l'enluminure, figurative ou non, continuent à irriguer l'art du dessin des artistes d'origine arabe, en plus d'une formation pour certains d'entre eux dans les Écoles des beaux-arts de leur pays de naissance ou à l'étranger. La perception du réel, l'appel à l'imaginaire ou le recours au signe poussant parfois jusqu'à l'abstrait, ce sont autant de manières que chacun explore à l'écoute de son passé et de son présent. L'exposition invite à (re) découvrir la collection de dessins du musée, récemment augmentée par la Donation Claude & France Lemand.

■ Musée niveaux 7, 6 et 5 | Tarifs d'entrée au musée :
8 € / 6 € / gratuit pour les -26 ans



VOUS AVEZ DIT ARABE?

Le nouveau web-doc interactif
de l'Institut du monde arabe
qui répond à (presque)
TOUTES vos questions.

Images animées, textes, musiques et paroles,
films, photographies, infographies, fictions... :
un outil interactif, innovant, ludique
mais jamais simpliste

Un voyage au cœur de cinq grands thèmes :
Arts & sciences | Culture & société
Langue & écriture | Histoire | Religion

Pour chaque thème : une vidéo interactive très
accessible d'une dizaine de minutes et
un « magazine » où piocher à sa guise pour
approfondir ses connaissances

Une navigation très facile entre les univers et
leurs déclinaisons : « sous-thèmes », articles,
vidéos, photos...

Plus de 300 articles et interviews,
160 définitions et 930 sources

Vous avez dit Arabe ? est en accès libre sur
<https://vous-avez-dit-arabe.webdoc.imarabe.org>



A juggler in a light-colored long-sleeved shirt and trousers is captured mid-air, performing a hula hoop trick. He is holding a red hula hoop with both hands, and it is positioned around his waist. The background is dark, with a grid-like pattern of light-colored squares. In the bottom left corner, a musician is partially visible, playing a stringed instrument and singing into a microphone.

ÇA S'EST PASSÉ À L'IMA



3^e Nuit de la poésie, l'ivresse du partage

Du 17 au 18 novembre 2018, de 19h au lever du soleil, ils et elles ont été plus de 4000 à venir s'enchanter, se ravir, s'étourdir aux volutes enchanteresses que dessinaient paroles, sons, danses et pinceaux... Une 3^e nuit pour répondre à la violence par la culture, sous le signe de la fidélité à la mémoire et de la résistance en poésie, à laquelle près de trente artistes ont répondu présent.

Trois questions à Zeina Abirached



Née à Beyrouth en 1981, formée à l'Ecole nationale des arts décoratifs à Paris, elle partage son temps entre la bande dessinée et l'illustration. Dans *Le Piano oriental* (Casterman, 2015), elle retrace l'histoire de l'unique piano à quart de ton conçu par son aïeul, métaphore d'une rencontre entre Orient et Occident. Un piano oriental à l'honneur en cette nuit de la poésie, avec un concert dessiné – par Zeina bien sûr. Au piano, Stéphane Tsapis, jouant sur un « piano oriental » fabriqué par Luc André Deplasse.

En quelques mots, quelle est l'histoire du « piano oriental » ?

Mon arrière-grand-père, Abdallah Chahine, était pianiste amateur. Pendant dix ans, il a cherché une solution mécanique pour arriver à jouer le quart de ton de la musique orientale sur son piano sans en changer l'aspect. Il a fini par mettre au point une pédale qui, quand on l'actionne, fait se décaler tous les marteaux et permet de jouer ce fameux quart de ton. Dans les années 1950, il s'est spécialement rendu à Vienne pour en faire fabriquer un prototype dans les usines d'Hoffmann. Cet instrument d'origine existe encore, il est à Beyrouth, en parfait état de marche. Mais passé le prototype, les commandes ne sont jamais arrivées : il était sans doute trop tôt pour que la musique arabe accueille un instrument occidental ; pourtant, c'était l'époque où, dans les orchestres traditionnels du Caire par exemple, on introduisait les premières guitares électriques – Oum Kalsoum a été précurseur dans

ce domaine. Mais à cette époque-là, le piano n'a pas « pris »... Puis, en 1975, la guerre du Liban a éclaté et plus personne ne s'est occupé de cet instrument. Mon arrière-grand-père est décédé, et tout cela a sombré dans l'oubli.

Puis en 2015, j'ai écrit *Le Piano oriental*. En fait de documents d'archives, je ne disposais pas de grand-chose, tout avait brûlé pendant la guerre. Mais j'ai recueilli des récits de personnes qui avaient connu mon arrière-grand-père.

Et puis il y avait l'instrument, qui n'avait pas été détruit pendant la guerre...

Absolument. Et quand la bande dessinée est sortie, j'ai été contactée par Luc André Deplasse, qui a tout d'abord souhaité faire venir ce piano en Belgique pour que l'on organise un concert dessiné. Ça n'a pas pu se faire, et c'est alors qu'il a décidé d'en fabriquer un à Tournai, en Belgique : c'est le piano que vous voyez sur scène, un presque jumeau de celui



© Aïte Sidani / IMA



Small Kanouté © Alice Siblot / IMA

de mon aïeul. Presque, car c'est un quart de queue, alors que l'original était un piano droit.

Quelles traces tangibles reste-t-il de l'histoire de cette invention ?

Ma mère a eu l'occasion de voir jouer son grand-père. Pour construire son piano, Luc André a d'ailleurs été en contact avec elle, pour qu'elle lui montre via Skype comment fonctionne le mécanisme. Et un enregistrement avait été réalisé et édité, après sa mort, par le label libanais Voix de l'Orient. C'est un album hommage à cet « instrument bilingue » où l'on peut l'entendre jouer sur son invention, unique trace sonore qui nous soit parvenue. Il y joue des improvisations sur des traditionnels orientaux, et on entend le passage du mode tempéré au mode quart de ton, c'est ce qui est émouvant.

De mon arrière-grand-père à moi, au livre, à Stéphane, Luc André : cette transmission est magnifique. Et mon aïeul, avant sa mort, était sans doute loin de s'imaginer que son piano aurait un tel écho aujourd'hui. C'était un rêveur. Sur sa carte de visite, il avait fait inscrire son prénom et son nom, et comme métier : inventeur.

ÇA S'EST AUSSI PASSÉ À L'IMA

15 septembre 2018

L'IMA fait son miel

Depuis plus d'un an, des ruches ont pris place dans le patio du musée de l'IMA. En cette rentrée 2018 marquée par une première (et modeste) récolte de miel, des visiteurs, jeunes et moins jeunes, ont pu voir les ruches de près, accompagnés d'une apicultrice et goûter un précieux moment de nature en pleine ville.

16 octobre 2018

Inauguration présidentielle

Emmanuel Macron, venu inaugurer « Cités millénaires. De Palmyre à Mossoul », a loué une exposition qui est « un acte de résistance contre la barbarie » et donne à voir « la véritable fidélité à l'esprit de Mossoul, de Palmyre et de toutes ces grandes cités : un rêve d'universel et de civilisation ».

30 octobre 2018

La donation Lemand se dévoile

Après « Youssef Abdelké. Une donation contre la mort en Syrie », exposition dévoilée à l'occasion de la 17^e Nuit blanche, les visiteurs du musée de l'IMA découvrent d'autres pans de la donation

exceptionnelle de Claude et France Lemand. « Cette donation donne un sens à notre vie, expliquent le collectionneur et galeriste et son épouse. Et quand nous ne serons plus là, les œuvres d'art continueront à témoigner de notre passion aux générations futures appelées à visiter ce musée. »

28 novembre 2018

L'Œil enfin grand ouvert !

Plus de 200 personnes se sont réunies pour un dévoilement très attendu : celui du troisième et dernier volet de « Un œil ouvert sur le monde arabe », œuvre évolutive et collective initiée à l'occasion des trente ans de l'Institut du monde arabe, il y a tout juste un an. Elles ont pu assister à la réalisation en live de la 240^e et dernière œuvre, par la peintre Isabelle Manoukian, puis à une soirée animée par DJ Kobain.

Du 14 au 16 décembre 2018

4^e Fête de la langue arabe

Démonstrations de calligraphie, ateliers d'initiation à la langue arabe, conversations entre francophones et arabophones apprenant respectivement l'arabe et le français, dictée des débutants, initiation à la danse dabké... et même flash mob à la librairie : tout était réuni pour faire découvrir l'arabe, langue d'ouverture sur le monde de demain, et son enseignement à l'IMA.

« Devriche » avec Raphaël Villard, Mohamad Aljaramani et Sylvain Julien © Alice Siblot / IMA





1001 façons de vivre l'IMA AVEC VOTRE IMAPASS

La carte privilèges de l'Institut du monde arabe

Vos privilèges...

Coupe-file et accès gratuit au musée et aux expositions temporaires • Invitations aux vernissages valables pour deux personnes • Accès gratuit aux séances de cinéma • Information régulière via notre newsletter et notre magazine *L'Actualité de l'IMA* • Places réservées pour les spectacles.

...et réductions sur mesure ! 5% de réduction à la Librairie-Boutique et 10% sur la papeterie et les produits dérivés IMA • Remise de 15% minimum sur les spectacles • 50% de réduction sur l'abonnement annuel à la Bibliothèque • 20 % sur les visites guidées et 30% sur la location d'audioguides • Tarifs préférentiels sur les ateliers Familles et Adultes • Privilèges auprès des institutions culturelles partenaires en France et à l'étranger.

Première adhésion

Renouvellement : n° de votre ancienne carte

Oui, je souhaite adhérer à
l'Institut du monde arabe

* Solo uniquement

	-26 ans	+60 ans		Plein tarif	
		solo	duo	solo	duo
1 an	<input type="checkbox"/> 12 €	<input type="checkbox"/> 30 €	<input type="checkbox"/> 50 €	<input type="checkbox"/> 35 €	<input type="checkbox"/> 50 €
2 ans	<input type="checkbox"/> 20 €*	<input type="checkbox"/> 55 €	<input type="checkbox"/> 79 €	<input type="checkbox"/> 59 €	<input type="checkbox"/> 89 €

Mme / M. / Nom : _____ Prénom : _____

Date de naissance : ____ / ____ / ____

Adresse : _____

Code postal : _____ Ville: _____ Pays: _____

E-Mail : _____ Tél : _____

Ci-joint mon règlement par :

Chèque bancaire ou postal à l'ordre de l'Institut du monde arabe

Carte bancaire du réseau carte bleue Cartes Visa Master Card

N° _____

Code de sécurité _____ (Suite de trois chiffres située au dos de votre carte de crédit) Date de validité _____

Date : _____ Signature : _____

À COMPLÉTER ET RENVOYER AVEC VOTRE PAIEMENT À :

Institut du monde arabe

Service Relations adhérents

1, rue des Fossés-Saint-Bernard - Place Mohammed V
75236 Paris cedex 5

Photo obligatoire sur le laissez-passer

En conformité avec la législation sur les dons aux œuvres cette adhésion ne donne pas droit à une déduction fiscale.

Conformément aux articles 12,13 et 14 du Règlement général sur la protection des données entré en vigueur le 25 mai 2018, les informations qui vous sont demandées sont nécessaires au traitement de votre demande d'adhésion et permettent de vous communiquer les informations rattachées à l'activité de l'IMA. Vous pouvez à tout moment accéder à ces informations et en demander la rectification. Les données sont conservées durant la période de validité de votre adhésion, et sont destinées à un usage exclusivement interne à l'Institut du monde arabe.

Si vous ne le souhaitez pas, veuillez cocher la case. Vos coordonnées seront alors réservées à l'usage exclusif de l'IMA.

A woman with blonde hair, wearing a dark blue sleeveless dress and orange high-heeled shoes, is crouching on a stage. She is looking to her left. The stage floor is dark, and there is a shadow cast behind her. In the background, there are some colorful objects on the floor. The entire scene is framed by a white grid border.

Spectacles

WEEK-END HUMOUR

Après avoir triomphé pendant des années sur les scènes de Paris,

Alger, Bruxelles et Casablanca, Abdelkader Secteur revient avec un spectacle tout simplement intitulé *Salam Aleykoun*, « Salut à vous ». Trois savoureuses soirées en perspective avec, en première partie, trois jeunes talents du rire et du stand-up : Hakim Jemili (le 25 janvier), Melha (le 26) et Fadily Camara (le 27).

Vendredi 25 janvier à 20h, samedi 26 janvier à 20h, dimanche 27 janvier à 17h

Auditorium (niveau -2)

Abdelkader Secteur | *Salam Aleykoun*

One man show en arabe dialectal

Salam Aleykoun, c'est une nouvelle aventure au carrefour du conte et du one-man-show, toujours aussi hilarante, dans laquelle le natif de l'Ouest algérien nous raconte, avec son sens inouï de la tchatche et de la dérision, son existence haute en couleur, partagée entre les deux rives de la Méditerranée. Lors de ses « causeries » d'une cocasserie bienvenue, Abdelkader danse avec les mots, jongle avec son corps, et devient tous les personnages de la commedia dell'arte à lui tout seul. Si Abdelkader Secteur nous fait tant rire, c'est aussi grâce à sa manière unique de jouer avec la langue arabe – l'arabe maghrébin plus exactement – et à sa façon si singulière de tordre le cou aux expressions courantes et de revisiter les vieux proverbes. Artiste complet, tantôt clown, tantôt conteur, Abdelkader Secteur est plus qu'un comique. C'est aussi le tonton du bled qu'on est heureux de retrouver en famille.

PREMIÈRES PARTIES

Vendredi 25 janvier

Hakim Jemili |

One-man-show

Membre du Woop

Gang, aux côtés,

entre autres,

de Mister V et

Youssooupha Diaby,

Hakim Jemili amuse régulièrement les

2,5 millions d'abonnés à la chaîne officielle

de ce collectif d'humoristes, ainsi que ses

316 000 abonnés sur son compte Instagram.

Pas surprenant que les producteurs fassent les

yeux doux à cet Alsacien d'origine tunisienne

de 26 ans. Proche de l'équipe de Touche pas à



mon poste, il sévit, avec sa bande, sur C8. Hakim Jemili a d'abord été footballeur, et avait même été sélectionné en équipe nationale tunisienne. « *Puis je me suis blessé et tous mes rêves se sont évanouis* », confiait-il, il y a quelques semaines, au magazine *Gazelle*. Par la suite, le jeune homme a fait du droit (« *la plus grosse blague de ma vie* »), puis du théâtre. Une expérience qui l'a amené au stand-up. « *Quand j'ai fini en demi-finale d'un concours, j'ai eu le déclic* ». Outre son expérience en groupe, Hakim fait également des vidéos en solo sur sa chaîne Youtube, *Le Q.I d'Hakim*. Dans ses caméras cachées, il tente de reproduire des défis du quotidien.



© Benjamin Boccas

Dimanche 27 janvier

Fadily Camara | *Plus drôle que la plus drôle de tes copines*

Après s'être aguerrie pendant deux ans au sein de la troupe du Jamel Comedy Club, Fadily Camara prend son envol en solo avec un tout premier spectacle qui la place d'ores et déjà comme une étoile montante du stand-up français. Son enthousiasme et sa manière unique de nous raconter ses réunions de famille, ses déboires amoureux ou ses galères professionnelles, nous donnent l'impression d'assister à une sitcom dont elle incarnerait tous les personnages. Aussi stylée qu'irrésistible, Fadily maîtrise l'art de donner vie à des sentiments à l'aide d'une simple mimique, et sait nous parler comme le ferait une copine... mais en beaucoup plus drôle. *Un spectacle de Fadily Camara, Fary, Jason Brokers, mis en scène par Fary.*

■ Tarif unique par soirée : 35 € | Adhérents IMA, Carte privilège : 28 €

■ En partenariat avec Rire & chansons 97.4



© D.R.

Samedi 26 janvier

Melha | *Fat & Furious*

Jeu de mots désignant une personne, une différence ergonomique et une rapidité à toute épreuve. Un spectacle qui ne sera pas en anglais, qui ne parlera pas de l'Algérie (un exploit pour son auteur), ni du métro, où vous n'entendrez aucun accent, mais qui contiendra probablement les mots « catéchisme » et « frigo ». Melha Bedia est une comédienne qu'on a pu retrouver entre autres dans *Pattaya* et *Tout schuss*. Elle a participé, également, aux Grosses têtes au côté de Laurent Ruquier.

© Benjamin Boccas

LES ARABOFOLIES

RÉSISTANCES

**PLURIDISCIPLINAIRE, TRANSVERSAL,
TRIMESTRIEL : LE NOUVEAU FESTIVAL
MUSICAL DE L'INSTITUT DU MONDE ARABE**

Du 1^{er} au 10 mars 2019

Nouvelle formule, nouveau rythme, nouvelle allure avec les Arabofolies, un festival de musique qui se déclinera trois fois par an, au printemps, au début de l'été et à l'automne. L'enjeu : autour d'un fil thématique commun, faire vivre les liens existants entre les diverses disciplines et la cohésion qui en découle. Chaque trimestre, pendant dix jours, les Arabofolies proposeront plusieurs rendez-vous à la cadence de 6 à 7 concerts de musique, un Forum, un Jeudi de l'IMA, deux rencontres littéraires et une séance de cinéma. Coup d'envoi du 1^{er} au 10 mars 2019 autour de la Journée internationale des Femmes et du thème Résistances.

Vendredi 1^{er} mars 2019 de 21h30 à 5h du matin

Salle du haut conseil (niveau 9)

Les Arabofolies et Arabic Sound System donnent carte blanche à Electrosteen

Avec Nasser Halahliah (Zenobia, Haifa), Bruno Cruz (Ministry of DUB-Key, Haifa), Walaa Sbait (47 Soul, Londres) (en cours de confirmation)
Guests : Mehdi Haddab (Speed Caravan, Paris), SKNDR (Tunisie), Renart (Dawn records, Cracki)

Que l'on dise « Palestine », et l'on songe guerre, conflit, combat... C'est une tout autre vision qu'Electrosteen entend imposer. Une vision alternative, nourrie par une jeune génération de producteurs musicaux parmi les plus en vue ; à travers une création musicale innovante, elle met en lumière la vitalité culturelle palestinienne et sa pertinence dans le monde d'aujourd'hui.



© D.R.



La musique palestinienne traditionnelle fait une large place aux chants de mariage et aux danses collectives. L'objectif d'Electrosteen est de donner un second souffle à ces traditions populaires, en les transposant dans un contexte contemporain pour leur donner une audience la plus large possible, tant locale qu'internationale. L'idée : parier sur l'universalité de la musique électronique et des valeurs politiques qu'elle peut engendrer pour peser dans la lutte pour une Palestine libre et respectée. Et en participant à la renaissance insufflée par cette nouvelle génération de producteurs, de musiciens et Dj's, offrir un portrait renouvelé auquel les jeunes Palestiniens peuvent s'identifier.

■ Tarif unique : 15 € | Adhérents IMA, Carte privilège: 13 €



Samedi 2 mars 2019 à 16h30

Bibliothèque (Entrée par le niveau 1)

Une heure avec... : Les rencontres littéraires de l'IMA

■ Entrée libre dans la limite des places disponibles | Plus d'infos p. 44

Samedi 2 mars 2019 à 20 h

Auditorium (niveau -2)

Naïssam Jalal & Osloob | *Al Akhareen sextet*

Distribution : Osloob (voix, beatbox, machines, composition), Naïssam Jalal (flûte, nay, voix, composition), DJ Jukaz Lou (platines), Mehdi Chaïb (saxophones, percussions), Viryane Say (basse), Sébastien Le Bon (batterie)
 « *Nous, les autres, vivons sur l'autre rive, près de vous, on a mal comme vous, on supporte comme vous [...]. Parmi nous celui qui va comme le vent, qui se retient pour ne pas gémir, pour ne pas ciller* » : les premiers mots d'« *Al Akhareen* » (« Les autres », en arabe), la chanson qui donne son titre à l'album éponyme, présentent mieux qu'un long discours Osloob et Naïssam Jalal. C'est bien sur « *l'autre rive, près de vous* », que vivent ces deux-là, lui le rappeur palestinien né dans un camp de réfugiés au Liban, elle la flûtiste née en France de parents immigrés syriens. Leur rencontre en 2009 a accouché d'un répertoire singulier, entre hip-hop arabe et jazz oriental, où le lyrisme le dispute à la poétique et la désespérance à l'espoir. *Al Akhareen*, sorti en mars 2018 et interprété en sextet, se veut « *une déambulation insolente d'un côté et de l'autre des frontières imaginaires qui morcellent la musique et le monde* ». Et un bel hommage aux combattants des révolutions volées des printemps arabes...

■ Tarifs : 20 € (plein) | 16 € (réduit) | 12 € (-26 ans)

Mardi 5 mars 2019 à 20h**France, fiction, 2015, 102'**

Auditorium (niveau -2)

**Cinéma | *A peine j'ouvre les yeux*
de Leyla Bouzid**

Tunis, quelques mois avant la révolution. Farah, 18 ans, une bonne élève pour laquelle sa mère rêve d'une carrière de médecin, fait la fête et croque la vie à pleines dents. Elle chante dans un groupe de musique arabo-rock aux textes contestataires qui fait danser la jeunesse dans les bars mais déplaît aux conservateurs...

■ Entrée libre dans la limite des places disponibles

Jeudi 7 mars 2019 à 19h

Salle du haut conseil (niveau 9)

**Les Jeudis de l'IMA | *Maghreb :
L'héritage à l'épreuve de l'égalité***

Le Conseil des ministres de Tunisie vient de valider une loi instaurant l'égalité hommes-femmes dans l'héritage. Le sujet divise la société tunisienne. Qu'en est-il dans l'ensemble du Maghreb ? Avec Soumaya Naâmane Guessous, Sarah Benali et Nadia Aït Zaï, débat animé par Chakib Guessous.

■ Entrée libre dans la limite des places disponibles | [Détail de la programmation p. 42](#)**Vendredi 8 mars 2019 de 14h à 19h30**

Salle du haut conseil (niveau 9)

**Les Forums de l'IMA | *Citoyennes !
les sociétés civiles à l'épreuve***

Quelle est la réalité de la condition féminine dans les pays arabes ? N'y a-t-il qu'une seule réalité ou une diversité de situations ? Quels combats les femmes arabes mènent-elles au quotidien ? Ces combats ont-ils des points communs avec ceux qui sont menés en France ? Militantes, entrepreneuses, artistes, blogueuses, chercheuses... : neuf citoyennes impliquées dans la cause féminine viennent partager leurs parcours, leurs initiatives et leurs aspirations.

■ Entrée libre dans la limite des places disponibles | [Détail de la programmation p. 45](#)**Vendredi 8 mars 2019 à 20h**

Auditorium (niveau -2)

Soud Massi | *Ya dra (qui sait ?)*

Avec Rabah Khalfa (derbouka), Adriano Tenorio (DD) (percussions), Mokrane Aldani (violin), Mehdi Dalil (mandole)

Elle a déjà, ô combien, ensorcelé l'IMA de ses métissages subtils et de sa voix de velours : l'enchanteuse Soud Massi avait notamment ouvert la saison culturelle 2013-2014 au côté d'Eric Fernandez avec « Chœurs de Cordoue », et fait se rencontrer en 2016, en son « Cercle des poètes disparus », Abou Madi, Abou El Kacem Chebbi et El Moutanabi. Elle présentera dans cette soirée quelques-uns des titres de son nouveau projet en hommage aux femmes, de l'intime à l'universel..., dont le disque sortira en août 2019.

■ Tarifs : 30 € (plein) | 24 € (réduit, -26 ans, adhérents IMA/SAIMA)



© Fouad El-Batravi

Samedi 9 mars 2019 à 16h30

Bibliothèque (Entrée par le niveau 1)

Une heure avec... : Les rencontres littéraires de l'IMA

■ Entrée libre dans la limite des places disponibles | Plus d'infos p. 44

Samedi 9 mars 2019 à 20h

Auditorium (niveau -2)

Aynur

Avec Emre Gultekin (*tenbur*), Alex Simu (clarinette), Franz Von Chossy (piano), Kristijan Krajncan (percussions)

La chanteuse Aynur Dogan, « lumière de lune » en français, incarne le renouveau de la musique kurde. Notamment révélée par *Crossing the bridge*.

© Naajja Pollack



The Sound of Istanbul, documentaire de Fatih Akin (2005), elle fonde ses compositions sur le répertoire traditionnel de chants et de danses populaires des plaines et des montagnes. Aynur y apporte sa touche personnelle, traversée de nombreuses influences musicales, et dit dans ses textes la souffrance de son peuple, qu'elle sublime de sa voix puissante et envoûtante.

■ Tarifs : 20 € (plein) | 16 € (réduit) | 12 € (-26 ans)



© Medhat Soudy

Dimanche 10 mars 2019 à 16h

Salle du haut conseil (niveau 9)

Atelier des artistes en exil | *Je passe, performance*, mise en scène de Judith Depaule

Avec Nino Djerbir, Nicolas Gachet, Morgane Peters, Nathan Roumenov, Tamara Saade, Frédéric Semedo Rocha, Clémentine Vignais
55', 7 récits d'après les récits d'artistes de l'Atelier des artistes en exil.
Vidéo : Samer Salameh

Ils viennent de Syrie, du Soudan, de Guinée, des deux Congo, d'Azerbaïdjan, du Kazakhstan, de Côte d'Ivoire, d'Iran, d'Afghanistan, du Tchad ou de Libye. Ils ont vécu la guerre, les

conflits ethnistes, les répressions politiques, les discriminations sexuelles, les ségrégations ethniques... Ils sont arrivés avec un visa ou ont été contraints de rester en France. Flirtant avec la mort, ils ont quitté leur pays et tout laissé derrière eux. Ils se racontent. Tandis que leur portait vidéo regarde le public, des comédien(nes) donnent à entendre sobrement leur récit et leur fuite inéluctable pour avoir encore le droit de vivre. En France ?

Production Mabel Octobre (conventionnée

Drac et Région Île-de-France), l'atelier des artistes en exil, L'ERACM.

Avec le soutien du Fijad

■ Entrée libre dans la limite des places disponibles

Dimanche 10 mars 2019 à 17h30

Auditorium (niveau -2)

Aziza Brahim | *La voix de la résistance*

Avec Guillem Aguilar Nolis (basse), Ignasi Cusso Ruis (guitare), Aleix Tobias (percussions)

La chanteuse et percussionniste Aziza Brahim est née en 1976 dans un camp de réfugiés du désert algérien. Elle y grandit avec ses neuf frères et sœurs.
« *Je pensais que cet endroit était mon pays.*

Je ne savais pas que c'était un camp de réfugiés. [...]

Comme on n'avait pas de jouets, on faisait de la musique pour s'amuser.

Le jeu consistait à faire des chansons avec les poèmes de ma grand-mère

[Ljadra Mint Mabrouk, connue pour ses poèmes et son exaltation patriotique].

Elle, ma mère et d'autres femmes du voisinage formaient le jury. Je faisais tout mon possible pour gagner », confie-t-elle.

Depuis, exilée à Cuba puis en Espagne, Aziza Brahim est devenue la véritable voix de la résistance et l'icône du peuple sahraoui.

De sa voix claire et passionnée, elle chante, en hassaniya (la langue arabe parlée en Mauritanie) et en espagnol, l'exil, les injustices qu'endurent les réfugiés et la révolte.

Pour ce concert, elle interprétera les chansons de son 5^e album, à paraître au printemps 2019.

■ Tarifs : 20 € (plein) | 16 € (réduit) | 12 € (-26 ans)



© Guillem Moreno

LA MARCHÉ DE L'HISTOIRE

JEAN LEBRUN

13H30 / 14H

*DES HISTOIRES
DES RÉCITS
DES TÉMOIGNAGES*



FRANCE INTER PARTENAIRE DE L'EXPOSITION CITÉS MILLÉNAIRES.
VOYAGE VIRTUEL DE PALMYRE À MOSSOUL

LE PRINTEMPS DE LA DANSE ARABE #1

Du 22 mars au 28 juin 2019

Se réunir pour porter ensemble un visage singulier de l'actualité chorégraphique en lien avec le monde arabe de façon très large, en tissant des liens verticaux et horizontaux à tous niveaux : tel est l'enjeu de ce festival, né à l'initiative de l'Institut du monde arabe, fruit d'une programmation commune avec les théâtres partenaires.

L'édition 2019 du Printemps de la danse arabe fera circuler les publics entre six lieux : Chaillot-Théâtre national de la Danse, L'Atelier de Paris-Centre de développement

chorégraphique / Festival JUNE EVENTS, le CND Centre national de la danse, le CENTQUATRE-PARIS, le Tarmac-Scène nationale francophone et l'Institut du monde arabe.

Du 22 au 25 mars 2019
À l'Institut du monde arabe

Vendredi 22 mars à 20h

Et si demain | Nidal Abdo (Ukraine/Palestine)

Remerciement à l'Atelier des Artistes en Exil

Jusqu'à L | Uni'Sons (Comores)

Soyons fous | Tché-za (Comores)

Avec la complicité de Suresnes Cités danse

Samedi 23 mars à 20h

Logos | Adel El Shafey (Egypte)

Sur le pas de ta porte | Selim Ben Safia (Tunisie)

Dimanche 24 mars à 17h

Kawa | Hafiz Dhaou (Tunisie)

Portrait et Walking | Shaymaa Shoukry (Egypte)

Lundi 25 mars à 20h

Cinéma | Soirée thématique sur la danse

Entrée libre dans la limite des places disponibles

■ Tarifs par soirée : 20 € (plein) | 16 € (réduit) | 12 € (-26 ans, adhérents IMA/SAIMA) ■ Pass pour les 3 soirées : tarif unique 30 €



Les 27, 28, 29 et 30 mars
Chaillot-Théâtre national de la danse

Le *Lac des Cygnes* de Radhouane El Meddeb.
 Une création du Ballet de l'Opéra national du Rhin.

© Shaymaa Shoukry



Du 11 au 30 mars
CENTQUATRE-PARIS

Une résidence de la chorégraphe égyptienne Shaymaa Shoukry.
 Puis, les 29 et 30 mars, restitution publique de son work in progress dans le cadre des C'le Chantier.

Les 17 et 18 avril
Le Tarmac - La scène internationale francophone

Les Architectes de Youness Atbane et Youness Aboulakoul.

Selim Ben Safa © Alain Badier



Du 17 au 28 juin
CND Centre national de la danse

Accueil de l'école de danse de Sareyyet Ramallah, dans le cadre de l'édition 2019 de Camping, plateforme chorégraphique internationale.

Juin 2019
Atelier de Paris-CDCN dans le cadre du festival JUNE EVENTS

Une soirée avec la chorégraphe libanaise Danya Hammoud et le chorégraphe Fouad Boussof qui présentera sa dernière création pour 7 danseurs, *Näss [les gens]*.

THÉÂTRE NATIONAL DE LA DANSE
chaillot

CENT QUATRE
 #104 PARIS

CND
 Centre national de la danse

Atelier de Paris
 de Paris

LE TARMAC
 LA SCÈNE INTERNATIONALE FRANCOPHONE

Prochainement à l'IMA

7 au 16 juin 2019

Arabofolies | Hip-hop, rap et arabo-andalou

Au programme, une carte blanche à Demi Portion, une séance des Jeudis de l'IMA, un Forum sur les nouveaux et jeunes moyens de communication, une séance de cinéma, une rencontre littéraire.

27 septembre 2019

Concert par le prestigieux Orchestre de l'Opéra du Caire

Octobre 2019

Arabofolies | Jazz et musique soufie

Et bien sûr du cinéma :

Des avant-premières, des séances spéciales et des séances les samedis à 18 h en lien avec les thèmes des expositions.



L'Institut du monde arabe, un lieu unique pour vos événements

Organisez votre événement à l'Institut du monde arabe, et profitez de la vue imprenable sur Notre-Dame de Paris et des nouveaux jeux de lumière de la façade adaptables à vos couleurs et à votre identité pour offrir à vos clients, prospects ou collaborateurs une soirée inoubliable !

Jusqu'au 10 février 2019, offrez à vos invités un moment d'exception : la découverte de l'exposition-événement « Cités millénaires. Voyage virtuel de Palmyre à Mossoul », dans le cadre privilégié d'une visite privée.

Les visites privées incluent, outre l'accès exclusif aux espaces d'exposition, le gardiennage et le ou les conférenciers. Horaires disponibles : entre 8h et 10h ou en soirée, à partir de 19h.

► **Contactez-nous pour recevoir un devis personnalisé : Dhaouïa Assoul**

01 40 51 39 78 | espaces@imarabe.org





Rencontres et Débats

Les Jeudis de l'IMA

& Les Rendez-vous de l'actualité

Les Jeudis de l'IMA

- Les rencontres-débats hebdomadaires « historiques » de l'IMA.
- Un espace libre de réflexion et de débat ancré dans le présent autour des cultures et des savoirs du monde arabe.
- Des séances ouvertes à tous, animées par les romanciers, poètes, philosophes, historiens, plasticiens..., arabes et occidentaux, qui font l'actualité, suivies de questions-réponses avec le public.

Les Rendez-vous de l'actualité

- Décryptage de l'actualité du monde arabe chaque dernier jeudi du mois à 19h.

Lire encadré page 41

En partenariat avec l'iReMMO, l'AFP, le Collège de France

Jeudi 3 janvier à 19h

Salle du haut conseil (niveau 9)

Main basse sur Israël. Netanyahu ou la fin du rêve sioniste
Populisme agressif, régression démocratique... : ce processus orchestré par l'indétrônable Benjamin Netanyahu est-il irréversible ?

2018 : Israël célèbre avec faste son soixante-dixième anniversaire, sur fond de reconnaissance par les États-Unis de Jérusalem comme sa capitale. Les pères fondateurs du sionisme auraient pourtant bien de la peine à se retrouver dans l'actualité israélienne,

marquée par des scandales à répétition et des polémiques d'une brutalité inouïe.

Le grand artisan d'un tel détournement est Benjamin Netanyahu, en passe de battre le record de longévité de David Ben Gourion à la tête du gouvernement de l'État hébreu. Comment a-t-il pu perpétrer une telle trahison ? Jusqu'où peut-il aller dans la voie du populisme agressif ? Ce processus de régression démocratique est-il irréversible ?

■ **Avec : Jean-Pierre Filiu**, professeur des universités en histoire du Moyen-Orient, Sciences Po Paris, auteur de nombreux ouvrages dont *Généraux, gangsters et jihadistes* (La Découverte, 2017) ;

Dominique Vidal, historien et journaliste, spécialiste des relations internationales et notamment du Proche-Orient, collaborateur au *Monde diplomatique*, auteur en 2018 de *Antisionisme = antisémitisme ? Réponse à Emmanuel Macron* (Libertalia), et codirecteur avec Bertrand Badie de *L'Etat du monde 2019 : Le retour des populismes* (La Découverte) ;

Stéphanie-Latte Abdallah, historienne et politiste, chargée de recherche au CNRS-CERI, notamment spécialisée dans le domaine des mobilisations collectives et de leurs transformations avant et après les printemps arabes, et des enjeux de la citoyenneté. Parmi ses essais : *Femmes réfugiées palestiniennes* (PUF, 2006).

■ **Débat animé par Denis Sieffert**, directeur de l'hebdomadaire *Politis*.



Jeudi 10 janvier à 19h

Salle du haut conseil (niveau 9)

Qui a peur de la langue arabe ?

L'arabe n'est pas que la langue du Coran, mais aussi celle des sciences, de la poésie, des savoirs ; bref, la langue de la modernité.

Comment lui rendre son rang ?

Ceux qui, mus par des intentions idéologiques, associent l'arabe au danger islamiste ne font que revivifier les clichés moyenâgeux d'une langue « barbare » et « conquérante ». Que traduisent de tels fantasmes et autres imaginaires toxiques ? Quelles solutions pour faire de l'arabe une langue riche et un instrument de savoirs et de civilisation au même titre que les autres langues « étrangères » ?

■ **Avec : Nada Yafi**, traductrice et interprète free-lance, ancienne diplomate et interprète officielle pour la langue arabe, ex-directrice du centre de langue de l'Institut du monde arabe ;

Salah Guemriche, essayiste et romancier algérien, auteur d'une dizaine d'ouvrages dont *Le Christ s'est arrêté à Tizi-Ouzou*



© D.R.

(Denoël, 2011) et *Abd er-Rahman contre Charles Martel* (Perrin, 2010) ;

Ahmed Djebbar, mathématicien et chercheur en histoire des sciences, laboratoire Paul Painlevé (CNRS), spécialisé dans les mathématiques de l'Occident musulman (Espagne musulmane et Maghreb), professeur d'histoire des mathématiques à l'université des sciences et technologies de Lille, auteur de nombreux ouvrages dont *Une histoire de la science arabe. Entretiens avec Jean Rosmorduc* (Seuil, 2001).

■ **Débat animé par Ruth Grosrichard**, professeur de langue et civilisation arabes, Sciences Po Paris.

Jeudi 17 janvier à 19h

Bibliothèque (niveau 1)

Ibn Arabi dans tous ses éclats

A l'occasion de la parution d'une nouvelle traduction des *Cinq Piliers de l'islam* par **Abdallah Penot** (i éditions, nov. 2018), retour sur l'enseignement d'une des plus grandes figures de la mystique musulmane : **Ibn 'Arabî**. Référence majeure du soufisme, Ibn 'Arabî (1165-1240) a fondé son

enseignement sur le Coran et l'exemple prophétique. Dans *Les Cinq Piliers de l'islam*, anthologie thématique de son chef-d'œuvre, *Les Révélations de La Mecque*, il présente la signification intérieure des fondements de la religion musulmane. Un écrit qui illustre que, bien loin de la récupération haineuse désormais répandue à des fins plus politiques que spirituelles, d'autres visions de l'islam sont possibles. Ce que souligneront les intervenants **Leili Anvar** dans son introduction, **Hassan Boutaleb** dans son évocation de la doctrine de l'Unité et de l'exemple prophétique, et **Abdallah Penot** dans sa conclusion sur les racines coraniques de l'enseignement d'Ibn Arabî.

■ **Avec : Leili Anvar**, maître de conférences en langue et littérature persanes à l'Inalco ;

Abdallah Penot, traducteur de traités soufis et des sources musulmanes (Coran, hadith et fiqh), créateur des éditions Alif et des éditions i, directeur de l'institut Asharite ;

Hassan Boutaleb, membre de la section scientifique de la fondation Emir Abdelkader, traducteur de traités soufis, notamment de Ghazali, et de sources islamiques (hadith). Il prépare la traduction de plusieurs traités d'Ibn Arabî.

■ **Débat animé par Jean Annestay**, éditeur et cofondateur des éditions i, codirecteur aux éditions Entrelacs de la collection Hikma sur le soufisme, auteur de l'essai *Une femme soufie en Islam, Râbi'a al-'Adawiyya* (Entrelacs, 2009).

Jeudi 24 janvier à 19h

Salle du haut conseil (niveau 9)

La fabrique de la radicalité

Laurent Bonelli et Fabien Carrié viennent de faire paraître au Seuil *La Fabrique de la radicalité. Une sociologie des jeunes djihadistes français, l'enquête la plus fouillée à ce jour sur le sujet.*

Débat avec les deux auteurs.

L'inquiétude produite par les attentats récents et par le départ de centaines de jeunes vers la Syrie a suscité un déferlement d'analyses, dont le caractère foisonnant masque l'absence quasi complète de données à grande échelle sur ceux qui épousent la cause djihadiste.

Une lacune que vient combler *La Fabrique de la radicalité*. Fondée sur l'étude systématique de 133 dossiers judiciaires de mineurs poursuivis pour des affaires de terrorisme ou signalés pour « radicalisation », elle permet d'appréhender la manière dont les situations familiales, les relations avec les institutions, les cursus scolaires ou la socialisation entre pairs façonnent les appropriations de l'idéologie djihadiste.

L'enquête révèle ainsi des types de radicalité différents, de la rébellion contre les familles ou les institutions à un engagement pour faire advenir une nouvelle utopie politique et religieuse.

À rebours des clichés sur les « délinquants terroristes »,

cet engagement peut aussi concerner des jeunes issus de familles stables, doués à l'école et sans passé judiciaire. Ce travail capital met aussi au jour le rôle que les réponses institutionnelles peuvent parfois jouer dans les passages à l'acte.

- **Avec : Laurent Bonelli**, maître de conférences en science politique de l'université de Paris-Nanterre et **Fabien Carrié**, docteur en science politique de l'université de Paris-Nanterre, tous deux membres de l'Institut des sciences sociales du politique (UMR 7220).
- **Débat animé par Sonya Faure**, Journaliste pages Idées à *Libération*.

Jeudi 31 janvier à 19h

Auditorium (niveau -2)

Les Rendez-vous de l'actualité (cf. encadré p. 41)



Jeudi 7 février à 19h

Salle du haut conseil (niveau 9)

Quel islam voulons-nous ? A priori, la question peut surprendre. Y aurait-il donc plusieurs islams possibles ? Mais cette question devient cruciale face aux ravages actuels des divers dogmatismes qui se saisissent de l'islam.

N'est-il donc pas temps de proclamer haut et fort « l'islam que nous voulons », en l'occurrence un islam inspiré par la connaissance



et l'amour, retrouvant la dynamique du pluralisme et de l'ouverture à l'universel ? Mais comment le mettre en œuvre ? Comment restaurer le souffle spirituel premier de cette religion, en soi et dans la société, en particulier chez les jeunes ?

- **Avec : Abdenour Bidar**, philosophe, normalien, spécialiste des évolutions actuelles de l'islam et des mutations de la vie spirituelle dans le monde contemporain, inspecteur général de l'Éducation nationale. Il est l'auteur de nombreux livres dont *Quelles valeurs partager et transmettre aujourd'hui ?* (Albin Michel, 2016) ;
- **Eric Geoffroy**, islamologue, spécialiste du soufisme, président de la fondation Conscience soufie. Auteur de nombreux travaux dont *L'islam sera spirituel ou ne sera plus* (2009, nouv. éd. Seuil, 2016).
- **Débat animé par Abderrahim Hafidi**, politologue, journaliste, animateur de l'émission Islam sur France 2.

Jeudi 14 février à 19h

Salle du haut conseil (niveau 9)

Maghreb : les migrants entre hospitalité et hostilité

Les migrants subsahariens endurent au Maghreb un véritable calvaire. Une tragédie longtemps passée sous silence, qui commence à être dévoilée par les ONG. Les rapports sur la condition désastreuse des candidats à l'émigration dans les trois pays du Maghreb se suivent et se ressemblent : ratonnades, racisme, refoulement, abandon en plein désert. Via des témoignages et des rapports détaillés, les ONG présentes dans certains de ces pays commencent à dévoiler la face cachée de la misère de ces nouveaux damnés du désert et de la mer.

- **Avec : Etienne Dubuis**, journaliste au quotidien suisse *Le Temps*, auteur de nombreux reportages dans les Balkans, au Moyen-Orient et en Amérique latine.

Dernier ouvrage paru : *Les Naufragés. L'odyssée des migrants ?* (Khartala, 2018) ;
Mehdi Alioua, docteur en sociologie, enseignant-chercheur permanent à Sciences Po Rabat, Université internationale de Rabat, auteur de recherches sur les migrations transsahariennes et sur le cosmopolitisme au Maroc depuis 2002 ;
Messaoud Romdhani, président du Forum tunisien pour les droits économiques et sociaux (FTDES) ;
Omar Samaoli, gérontologue et docteur en anthropologie médicale, directeur de l'Observatoire gérontologique des migrations en France, chargé d'enseignement en sociologie de l'immigration et en gérontologie transculturelle.
■ **Débat animé par Olivier Doubre**, journaliste à *Politis*, responsable de la rubrique Idées, débats, essais.

Jeudi 21 février à 19h

Salle du haut conseil (niveau 9)

L'invitée du trimestre : Sylvie Brunel

Routes de la soie et développement durable
La Chine a lancé en 2013 un gigantesque projet planétaire, celui de nouvelles « routes de la soie », réseau d'infrastructures, échanges et alliances qui concerne tous les continents et s'inscrit dans la renaissance d'une Eurasie triomphante, non sans intégrer les enjeux du développement durable.

Confrontée au triple enjeu de nourrir sa population, sécuriser ses approvisionnements et son environnement et accéder à une place de premier plan dans la hiérarchie mondiale, la Chine a renoué avec une

LES RENDEZ-VOUS DE L'ACTUALITÉ

Le rendez-vous de décryptage de l'actualité du monde arabe
Chaque dernier jeudi du mois à 19h

En partenariat avec l'iReMMO,
l'AFP, le Collège de France

PROCHAINS RENDEZ-VOUS DE L'ACTUALITÉ
LES JEUDIS 31 JANVIER, 28 FÉVRIER ET 28 MARS 2019

Somalie, Tunisie, Égypte, Yémen... Les Rendez-vous de l'actualité se saisissent de l'actualité pour l'analyser en profondeur et offrent un tour d'horizon complet sur les questions géopolitiques qui animent les pays de la Ligue arabe. En début de séance, pour introduire le sujet et plonger le public dans sa réalité, l'AFP projette un diaporama en lien avec la thématique choisie, dont les photos sont issues de son fonds iconographique.

Parmi les derniers sujets traités : Tunisie : une démocratie en mouvement ? ; Égypte : quelles évolutions depuis le printemps arabe ? ; Les positions internationales vis-à-vis de Jérusalem ; Yémen : quels sont les enjeux de la bataille d'Hodeïda ?
La Russie est-elle au cœur du jeu moyen-oriental ? ;
Informers dans le monde arabe : à quel prix ? ;
Ventes d'armes, guerres : quelles responsabilités ?

A chaque séance, en dialogue avec Pierre Haski, journaliste, chroniqueur géopolitique sur *France Inter* et *L'Obs*, cofondateur de *Rue89* et président de Reporters sans Frontières (RSF), trois intervenants sont choisis parmi les personnalités les plus pertinentes sur les sujets évoqués.

Parmi les intervenants invités en 2018 : Bernard Hourcade, Fatiha Dazi-Héni, Roland Marchal, Géraldine Pinaudt, Jérôme Heurtaux, Khadija Mohsen-Finan, Stéphane Lacroix, Leslie Piquemal, Christophe de Roquefeuil, Laurent Bonnefoy, Linda Al Obahi, Karim Talbi, Hamit Bozarslan, Agnès Levallois, Hicham Mansouri et Marc Saghîé.

AVEC LA COLLABORATION D'UN PANEL DÉFINI DE 13 PERSONNALITÉS
ISSUES DU MONDE DES MÉDIA, DE L'UNIVERSITÉ ET DE LA RECHERCHE
OU DE LA SOCIÉTÉ CIVILE :

- **Christophe Ayad**, rédacteur en chef du service international du *Monde*
- **Bertrand Badie**, professeur à Sciences Po, spécialiste des relations internationales
- **Rachid Benzine**, islamologue, chercheur associé au fonds Paul Ricœur
- **Assia Boutaleb**, professeure de science politique
- **Leyla Dakhli**, historienne, chargée de recherche au CNRS
- **Mireille Delmas Marty**, philosophe du droit, professeur émérite au Collège de France, membre de l'Académie des sciences morales et politiques
- **Michaël Foessel**, philosophe, professeur à l'École polytechnique
- **Alain Frachon**, éditorialiste au *Monde*
- **Henry Laurens**, professeur au Collège de France
- **Luis Martinez**, directeur de recherche à Sciences Po-CERI
- **Inès Safi**, polytechnicienne, chercheuse au CNRS en physique quantique (théorie)
- **Hélène Thiollet**, politiste, chercheuse au CNRS-Sciences Po-CERI
- **Gero von Randow**, rédacteur au journal *Die Zeit*, spécialiste des pays du Maghreb



© D.R.

histoire ancienne en lançant en 2013 le projet de nouvelles « routes de la soie ». Tissant sur le monde un nouveau réseau d'infrastructures, d'échanges et d'alliances, il réécrit les fondamentaux du développement durable et fait de la Chine un de ses promoteurs les plus déterminés. Comprendre les fondements et le dessein de l'« Initiative de la Ceinture et de la Route », nom donné à cet ambitieuse projection de la puissance chinoise sur le monde, tel est l'objet de cette conférence.

■ **Sylvie Brunel** est écrivain, géographe, économiste, membre associée de l'Académie royale de Belgique et professeur à la Sorbonne. Elle a publié de nombreux livres sur le développement, la faim, les enjeux de la mondialisation. Cette conférence sera accompagnée d'une projection.

Jeudi 28 février à 19h

Auditorium (niveau -2)

Les Rendez-vous

de l'actualité (cf. encadré p. 41)

Jeudi 7 mars à 19h

Salle du haut conseil (niveau 9)

Maghreb : l'héritage à l'épreuve de l'égalité

Le Conseil des ministres de Tunisie vient de valider une loi instaurant l'égalité hommes-femmes dans l'héritage. Le sujet divise la société tunisienne. Qu'en est-il dans l'ensemble du Maghreb ?

Avec la validation de sa loi modifiant le code du statut personnel, la Tunisie est le premier pays du Maghreb à s'atteler à la réforme d'une tradition inscrite dans le marbre par le Coran. Voilà qui lui vaut l'admiration des uns et la vindicte des autres – institutions religieuses notamment. L'exemple tunisien a incité les actrices de la société civile en Algérie et au Maroc à intensifier le combat pour instituer l'égalité des chances en matière d'héritage. Cette rencontre fera le point sur la situation dans les trois pays du Maghreb.

■ **Avec : Soumaya Naâmane Guessous**, sociologue et militante féministe marocaine, enseignante à la Faculté des lettres et des sciences humaines de Ben M'Sik, Université Hassan II, Casablanca 2. Elle s'est fait connaître avec *Au-delà de toute pudeur : la sexualité féminine au Maroc* (1981) ;

Sarah Benali, juriste en droit international et européen spécialisée en justice pénale internationale ; **Nadia Aït Zaï**, militante des droits de la personne, juriste, avocate et maître assistante à la faculté de droit de Ben-Aknoun.

■ **Débat animé par Chakib Guessous**, socio-anthropologue, expert-consultant international. Il vient de faire paraître *Mariage et concubinage dans les pays arabes* (éd. L'esprit du temps).

Jeudi 14 mars à 19h

Salle du haut conseil (niveau 9)

Dans la tête de Bachar al-Assad

Subhi Hadidi, Ziad Majed et Farouk Mardam-Bey viennent de faire paraître chez Actes Sud Dans la tête de Bachar al-Assad. Ils y dessinent le portrait d'un tyran à l'image moderne et lisse, qui a su perfectionner un système préexistant pour aboutir à un modèle dictatorial. Ressemblant par certains traits aux dictatures d'Amérique latine, par d'autres aux anciens régimes d'Europe de l'Est, la nature du pouvoir de Bachar al-Assad s'en distingue par son caractère héréditaire et communautaire, et par une propension inouïe à la violence contre son peuple.

Au fil des pages, les auteurs dessinent le portrait d'un tyran à l'image moderne et lisse, qui a su perfectionner un système – parti unique, élections truquées, enrichissements claniques mafieux, diabolisation de l'opposition, torture, exécutions sommaires, police secrète omniprésente, armée d'informatateurs..., pour aboutir à un modèle totalitaire qui n'a rien à envier aux pires dictatures de l'histoire et n'a pas gêné ses soutiens occidentaux venus tant de l'extrême droite que de la gauche « anti-impérialiste ».

■ **Avec : Ziad Majed**, politologue, professeur à l'Université américaine de Paris. Il est l'auteur de *Syrie, la révolution orpheline* (Actes Sud, 2014) ;

Subhi Hadidi, éditorialiste au quotidien *Al-Quds al-Arabi* et critique littéraire.

■ **Débat animé par Leïla Vignal**, maître de conférences en géographie, Université Rennes-2/ESO-Rennes.

Jeudi 21 mars à 19h

Auditorium (niveau -2)

La francophonie au Moyen-Orient, soutien à la formation et à la citoyenneté

En partenariat avec L'Œuvre d'Orient et le quotidien L'Orient-Le Jour

Dans un Moyen-Orient en ébullition, près de 400 000 élèves continuent à étudier en français dans des établissements chrétiens francophones, témoignant au quotidien d'un possible vivre ensemble.

Au Moyen-Orient, les enjeux portés par les écoles francophones chrétiennes sont plus que jamais vitaux

pour l'avenir d'une région où les structures éducatives publiques sont structurellement faibles. Près de 400 000 élèves, chrétiens et musulmans, riches et pauvres, étudient en effet dans ces établissements de bon niveau. Or, les établissements chrétiens francophones du Moyen-Orient sont dans une situation périlleuse. En Syrie, en Irak, les effectifs ont diminué du fait des guerres.

Au Liban, leur équilibre financier est menacé par une nouvelle réglementation salariale. Partout manquent des postes de professeurs de français.

Malgré ces difficultés, ces écoles poursuivent leur mission. Elles forment le socle de la francophonie et constituent un terreau unique pour former une jeunesse qui puisse résister à l'ignorance et porte des valeurs qui sont les nôtres : la liberté, l'égalité, la fraternité, la distinction entre le religieux et le politique, l'égalité des hommes et des femmes.

■ **Avec : Maha Majeed El Haidar**, universitaire et diplomate irakienne, docteur en histoire (Sorbonne Paris IV) ; **Marlène Naguib**, professeur de français au Caire ;

Mgr Pascal Gollnisch, directeur général de L'Œuvre d'Orient ;

Charles Personnaz, chargé de mission à L'Œuvre d'Orient, chargé d'une mission par le président de la République sur le soutien de la France au réseau éducatif des communautés chrétiennes.

Jeudi 28 mars à 19h

Auditorium (niveau -2)

Les Rendez-vous de l'actualité

(cf. encadré p. 41)



**Save the date !
Du 11 au 14 avril 2019**

**5^e Rendez-vous de l'histoire
de l'Institut du monde arabe**

Après « Arabes, français : quelle histoire ! », les prochains RVHIMA auront pour thème « le corps ».

Parmi les intervenants : Pascal Blanchard, Plantu, Henry Laurens, Valérie Hannin, Pierre Lory, Houari Touati, Frédéric Lagrange, Julien Loiseau, Mercedes Volait... Des cartes blanches, des tables rondes, Ma thèse en 5 minutes, des performances de danse, un défilé de mode, des projections de documents de l'INA rythmeront cette grande université populaire.

■ Entrée libre et gratuite dans la limite des places disponibles

Une heure avec... Les rencontres littéraires de l'IMA

Chaque samedi de 16h30 à 17h30, toute l'année **Une heure avec...**, c'est un rendez-vous hebdomadaire qui propose de faire connaître, découvrir et entendre les auteurs arabophones et francophones, émergents et confirmés, venant ou parlant du monde arabe.

Littérature, poésie, bande dessinée... Le principe de la programmation est de saisir l'opportunité du passage à Paris d'auteurs que l'on a rarement l'occasion d'entendre dans l'Hexagone, pour leur proposer un lieu et un public où présenter leur actualité littéraire.

Une heure avec... c'est une heure avec un auteur, en dialogue avec un modérateur choisi parmi un panel de journalistes et de critiques littéraires : Philippe Lefait, Leïla Kaddour, Paula Jacques, Bernard Magnier, Francesca Isidori, Sylvie Tanette, Farouk Mardam-Bey, Oriane Jeancourt Galignani... et accompagné par un(e) comédien(ne) qui lit des extraits du livre. À l'issue de la rencontre, ce livre est proposé à la vente par la librairie de l'IMA et une séance de dédicace est organisée.

Parmi les auteurs invités à l'automne 2018 :

Feurat Alani, Samar Yazbek, Malu Halasa, Fawaz Hussain, Hoda Barakat, Yamen Manaï, Beyrouk, Khaled Khalifa, Habib Selmi...

■ Bibliothèque (entrée par le niveau 1)

| Entrée libre dans la limite des places disponibles

■ Les rencontres littéraires bénéficient du soutien de la Fondation Jean-Luc Lagardère, qui réaffirme ainsi son engagement en faveur de la diversité culturelle. Depuis 2013, la Fondation Jean-Luc Lagardère est associée à l'Institut du monde arabe pour valoriser et diffuser en France la littérature arabe à travers un Prix qui récompense chaque année l'œuvre d'un écrivain ressortissant de la Ligue arabe.

FONDATION Jean-Luc
Lagardère



NOUVEAU!

Les Forums de l'IMA

Un après-midi par trimestre, les Forums de l'IMA invitent des membres des sociétés civiles arabes à s'exprimer sur des thématiques sociétales générales résonnant aussi bien dans le monde arabe qu'en France. La parole est ainsi donnée aux citoyens du monde arabe qui s'engagent au quotidien dans leurs pays et viennent livrer leurs témoignages, expériences et aspirations.

**Vendredi 8 mars 2019
de 14h à 19h30**

Salle du haut conseil (niveau 9)

Citoyennes !

Les sociétés civiles à l'épreuve

Dans le cadre de la Journée internationale des droits des femmes

Quelle est la réalité de la condition féminine dans les pays arabes ? N'y a-t-il qu'une seule réalité ou une diversité de situations ? Quels combats les femmes arabes mènent-elles au quotidien ? Ces combats ont-ils des points communs avec ceux qui sont menés en France ?

Militantes, entrepreneures, artistes, blogueuses, chercheuses... :



Marche pour l'égalité dans l'héritage, Tunis, 10 mars 2018. © Omegatak

neuf citoyennes impliquées dans la cause féminine viennent partager avec le public de l'IMA leurs parcours, leurs initiatives et leurs aspirations. Issues de différentes régions du monde arabe, elles dessinent le portrait d'engagements féminins participatifs qui y murissent aujourd'hui.

14h

Performance

de **Lisa Bouteldja**, personnalité Instagram, artiste et beurettocrate militante (France)

14h30

Table ronde #1 : Réinventer l'engagement féminin

■ Avec : **Nay El Rahi**, cofondatrice de l'application HarassTracker (Liban) ; **Yasmeen Mjalli**, entrepreneure sociale, activiste et fondatrice de la marque BabyFist (Palestine) ; **Inas Miloud**, conseillère sur le genre, activiste et fondatrice de l'association Tamazight Women Movement (Libye).

16h

Projection-Rencontre : Womanhood, an Egyptian kaleidoscope – volume 2 :

révolutions, générations et espace public

■ Avec : **Florie Bavard**, réalisatrice et coproductrice du webdocumentaire, doctorante en anthropologie (Université Paris-Diderot/URMIS) (France) et **Shahinaz Abdel Salam**, cyber activiste, fondatrice du blog « Wa7da masriya, Egyptian and everywoman » et auteure de *Egypte, les débuts de la liberté* (2011, éd. Michel Lafon) (Egypte)

17h30

Table ronde #2 : L'art aussi est féminin

■ Avec : **Bohra Triki**, fondatrice de l'association « Chouf » et co-organisatrice du festival Chouftouhonna (Tunisie) ; **Zoulikha Tahar** « Toute fine », écrivaine & slameuse (Algérie) ; **Zainab Fasiki**, illustratrice, militante féministe et fondatrice de la plateforme éducative Hshouma (Maroc).

19h

Performance de Zoulikha Tahar (slam) accompagnée de **Samuel Cyprus Chalom** (violoncelle)

19h15

Echanges avec le public



Une des rencontres de la Chaire de l'IMA, salle du Haut-Conseil. © Mohammed Zaoui

La Chaire de l'IMA

Pendant toute l'année 2019, la Chaire de l'IMA se consacre aux femmes arabes ; chaque rendez-vous est placé sous le signe d'une filiation avec une grande personnalité féminine qui s'est singularisée dans le domaine de la littérature, des arts ou de la science.

Miser sur de meilleures conditions de vie et de travail des femmes dans le monde arabe est un enjeu d'avenir pour tous, hommes y compris. Et dans un contexte actuel qui ne leur est guère favorable, les femmes arabes relèvent le défi et travaillent à un monde meilleur, enrichissant le présent, faisant naître l'espoir et stimulant les actions futures.

Des réalisations remarquables que la Chaire de l'IMA, dans ou hors les murs, contribuera activement, nous l'espérons, à mettre en lumière.

Mercredi 13 février 2019

16h30 - 18h

**Rencontre-débat sur le thème
« La représentation des femmes dans
le monde arabo-musulman, entre le Coran
et la Charia »**

- **Avec :** **Kalthoum Saafi Hamda**, maître de conférences à l'Université Paris Nanterre et chercheuse en islamologie et en sociologie politique du monde arabe contemporain ; **Muhammad Shahrouf**, professeur de génie civil à l'Université de Damas, islamologue et exégète contemporain du Coran ; **Meryem Sebti**, chercheuse au CNRS, historienne des idées et spécialiste de philosophie islamique.
- **Modératrice :** **Djalila Dechache**, écrivaine, poète, lectrice bilingue arabe/français en public et chercheuse sur l'émir Abdelkader.

18h-19h30

**Table ronde hommage
à Faouzia Charfi**

Née en 1941 à Sfax (Tunisie), Faouzia Charfi y débute sa scolarité, puis part à Paris étudier les sciences physiques à la Sorbonne. Elle revient en Tunisie en 1964 et entreprend une carrière de physicienne, de



© Naget Khadda

professeure et de femme engagée. Elle dirige le premier groupe de recherches de physique des semi-conducteurs en Tunisie et s'implique dans la diffusion de la culture scientifique dans son pays et dans la création de la Cité des sciences de Tunisie. Militante de la première heure, dès la présidence de Habib Bourguiba, elle est nommée secrétaire d'Etat à l'Enseignement supérieur dans le gouvernement provisoire issu de la révolution du 14 janvier 2011. Elle en démissionne peu après pour reprendre sa liberté de parole et d'action, qu'elle met notamment au service de l'écriture. Dans ses ouvrages *La Science voilée* (2013) et *Sacrées questions... Pour un islam d'aujourd'hui* (2017), publiés chez Odile Jacob, elle défend l'autonomie de la pensée, dénonce le dévoiement de la science par les mouvements fondamentalistes et montre qu'un islam en phase avec la modernité est possible.

■ **Avec : Ali Mezghani**, professeur agrégé à la faculté des sciences juridiques de Tunis, professeur du droit des pays arabes à l'université de Paris Panthéon-Sorbonne ;

Raja Ben Slama, professeure des Universités, psychanalyste et directrice de la Bibliothèque nationale de Tunisie ;

Odile Jacob, fondatrice des éditions éponymes ;

Régis Morélon, chercheur au CNRS, spécialiste de l'histoire des sciences arabes ;

Azar Khalatbari, spécialiste en physique fondamentale et sciences de la Terre pour le magazine *Sciences et Avenir*.

■ **Modératrice : Aziza Nait Sibaha**, journaliste, présentatrice et rédactrice en chef de la chaîne d'information France 24.

■ Salle du haut conseil (niveau 9) | Entrée libre dans la limite des places disponibles | Débats en langue arabe avec traduction simultanée des échanges vers le français

■ Début mars 2019,

la Chaire de l'IMA se déplace à l'Université d'Alger pour rendre hommage à l'écrivaine et professeure Naget Khadda.

Une séance placée sous le signe de la filiation avec Assia Djebbar.



Création

Donner toute la place
à la création.

france.tv créations



Venez apprendre l'arabe à l'IMA !

Langue de communication internationale, la 5^e la plus parlée au monde, la langue arabe est un outil d'avenir et une clé pour la réussite. Venez l'apprendre dans un environnement unique, dédié à la culture arabe : le Centre de langue et de civilisation arabes de l'IMA. Des cours pour tous les âges et tous les niveaux !

ADULTES

Des cours en arabe littéral pour tous les niveaux : débutant, initié, intermédiaire, avancé, perfectionnement, conversation et dialectal : algérien, égyptien, marocain, syro-libanais...

Apprenez à votre rythme !

Sessions semestrielles :

30 heures de cours, 2 heures par semaine, en journée du lundi au samedi ou le soir de 18h30 à 20h30

► **Prochaine rentrée : 11 mars 2019**

Inscriptions en ligne sur www.imarabe.org, rubrique Activités & Espaces

Stages intensifs d'une semaine :

5 jours du lundi au vendredi : 9h30 - 12h30 et 14h00 - 17h00

(uniquement pendant les vacances scolaires zone C) | Renseignements : serviceclca@imarabe.org

Calendrier des stages ci-contre *

ENFANTS ET JEUNES

Maître mot pour l'apprentissage chez les jeunes : la communication, bien sûr ! Au travers de mises en situation adaptées à leur âge, ils développent leurs compétences et leur capacité d'expression. Pour les lycéens, possibilité de préparation de l'option arabe du baccalauréat.

► **Arabe littéral** : 30 séances de 1h30, mercredi après-midi ou samedi, matin ou après-midi | Renseignements : serviceclca@imarabe.org

TOUT-PETITS (5-6 ans)

Premiers pas dans la langue et la culture arabe au fil d'une approche ludique, basée sur la communication orale, en chansons, comptines, jeux et contes ► 30 séances de 1h30, mercredi après-midi ou samedi, matin ou après-midi | Renseignements : serviceclca@imarabe.org

FORMATIONS ENTREPRISE

- Des programmes personnalisés, adaptés à chaque entreprise.
 - Un choix de terminologies et d'exercices pratiques spécialement conçus en fonction du secteur d'activité et des responsabilités exercées par les participants.
 - Un travail de communication orale et écrite.
 - Formations en mini-groupes sur mesure selon les besoins de l'établissement.
- | Renseignements : 01 40 51 39 86 - serviceclca@imarabe.org

Le Centre de langue et de civilisation de l'Institut du monde arabe, c'est aussi...

- **Un manuel d'apprentissage pour débutants : AHDÂF.** Coédition IMA / Didier, ce manuel novateur s'appuie sur les recommandations du Cadre européen des langues (CECRL) et comprend 2 volumes (niveaux A1 et A2 du Cadre européen).
- **La Fête de la langue arabe.** Une fête annuelle organisée par le Centre de langue dans le cadre de la Journée mondiale de la langue arabe célébrée par l'Unesco.

LES COURS D'ARABE DE L'IMA SONT DÉSORMAIS ÉLIGIBLES AU COMPTE PERSONNEL DE FORMATION (CPF)

Ils peuvent donc être financés par votre organisme paritaire, sous certaines conditions. Le Centre de langue est maintenant référencé dans DataDock.



Inscriptions en ligne sur le site de l'IMA, rubrique Activités & Espaces. Avant de vous inscrire, évaluez votre niveau grâce aux tests de positionnement en ligne sur notre site internet ► www.imarabe.org



*

STAGES INTENSIFS 2019

DATES DES STAGES	INSCRIPTIONS	COURS PROPOSÉS
du 25 février au 1 ^{er} mars 2019 du 4 au 8 mars 2019	du 17 décembre 2018 au 21 février 2019	Arabe littéral : débutant 1 et 2 / initié 1 et 2 / intermédiaire 1 et 2 Dialectal syro-libanais : débutant 1 Dialectal marocain : débutant 1
du 23 au 27 avril 2019	du 25 mars 2019 au 17 avril 2019	Arabe littéral : débutant 1 et 2 / initié 1 et 2 / intermédiaire 1 et 2 Dialectal égyptien : débutant 1 Dialectal maghrébin : débutant 1
du 26 au 30 août 2019	du 8 juillet 2019 au 22 août 2019	Arabe littéral : débutant 1 et 2 / initié 1 et 2 / intermédiaire 1 et 2 Dialectal syro-libanais : débutant 2 Dialectal marocain : débutant 2
du 21 au 25 octobre 2019	du 16 septembre 2019 au 17 octobre 2019	Arabe littéral : débutant 1 et 2 / initié 1 et 2 / intermédiaire 1 et 2 Dialectal égyptien : débutant 2 Dialectal maghrébin : débutant 2

cima

CERTIFICATION EN ARABE : INSCRIVEZ-VOUS À LA PROCHAINE SESSION !

Au printemps 2019, la première session officielle du cima (Certificat international de maîtrise en arabe) aura lieu à Paris (6 juin), en Europe et dans plus d'une dizaine de villes du monde arabe.

Elaboré par l'IMA sur le modèle du TCF ou du TOEIC, avec le concours du Centre international des études pédagogiques (CIEP), le cima évalue votre capacité à communiquer en arabe moderne standard selon le CECRL.

L'examen comprend les 4 épreuves indispensables à la communication : compréhension orale, compréhension écrite, expression écrite, expression orale.
| Durée : environ 2h30 | Prix : 120€

Le cima est le tout premier certificat reconnu internationalement pour la langue arabe.



► Plus de détails sur www.imarabe.org, rubrique « Centre de langue/cima » ou en écrivant à cima@imarabe.org

Adhésion
en ligne sur
www.imarabe.org



société des
amis
de
l'IMA
INSTITUT
DU MONDE
ARABE
الإمام

✪ **YORIYAS YASSINE ALAOUI** ✪

Prix Jeune création contemporaine arabe 2019



« Chaque année, les Amis de l'IMA soutiennent un jeune talent du monde arabe.
Nous sommes heureux et fiers de voir à quel point cette expérience
est un tremplin dans la carrière de ces jeunes artistes. »

Leïla Shahid,
Présidente de la Société des Amis de l'IMA

© YORIYAS YASSINE ALAOUI

**ÊTRE AMI DE L'IMA,
C'EST TISSER DES LIENS PRIVILÉGIÉS
AVEC CELLES ET CEUX QUI FONT LE MONDE ARABE**

Vos avantages : Vernissages ✪ Visites guidées ✪ Soirées privées
✪ Voyages ✪ Rencontres d'artistes ✪ Invitations

Adhèrez à la Société des Amis, Soutenez l'IMA

ENTRETIEN AVEC **YORIYAS YASSINE ALAOUI**

PAR MOUNA MEKOUAR

Artiste marocain, 34 ans, lauréat 2019 du prix des Amis de l'IMA pour la Jeune création contemporaine arabe

Retrouvez les photographies de Yoriyas Yassine Alaoui dans la prochaine exposition événement de l'IMA, « Football et monde arabe » (10 avril au 21 juillet 2019)

Comment est né votre intérêt pour la photographie ? A l'origine, vous étiez danseur.

Jamais je n'aurais imaginé devenir photographe ni danseur-chorégraphe ! J'ai fait des études de mathématiques et j'étais passionné d'échecs – j'ai commencé à y jouer à l'âge de cinq ans.

En 2000, alors que j'étais adolescent, je suis tombé littéralement amoureux du hip-hop, et j'ai commencé à danser avec des amis dans les rues de Casablanca. Puis nous avons fondé un groupe de break-dance, Lhiba Kingzoo, et nous avons été invités un peu partout dans le monde pour des compétitions et des shows. C'est au cours de ces voyages que j'ai commencé à prendre des photos. J'ai une mauvaise mémoire, et à ce moment-là, il n'y avait pas de GPS : quand je sortais de l'hôtel, je prenais des photos pour me souvenir de mon chemin, et j'ai continué à le faire pendant des années.

En 2013, à Stockholm, lors d'une compétition, je me suis gravement blessé à un genou. Les médecins m'ont interdit de danser pendant au moins six mois. C'était un sacré choc pour le danseur professionnel que j'étais devenu. De retour à Casablanca, je me suis senti démuni, inutile avec tout ce temps libre – avant l'accident, je m'entraînais cinq heures par jour avec ma compagnie. J'ai donc pris mon petit

appareil photo, celui que j'utilisais pendant mes voyages, et j'ai commencé à marcher, marcher pendant des heures dans les rues de Casablanca. Je photographiais spontanément, sans deviner que la photographie allait devenir ma nouvelle obsession.

Quand on vous regarde photographier, vous donnez l'impression d'être en train de danser. Selon vous, est ce que « photographe, c'est comme chorégraphe » ?

Tout d'abord, en ce qui me concerne, le passage de la danse à la photographie s'est fait tout naturellement. La danse a influencé ma façon de photographier – rapidité de réaction, rythme, sens des figures chorégraphiques, point de vue souvent au ras du sol qui est celui du hip-hop. J'ai pris progressivement conscience de cette manière si particulière de faire des photographies. Ce sont des amis qui me l'ont fait remarquer : je photographie comme si je dansais !

J'envisage mes compositions comme des scènes, et toute personne qui entre dans le cadre du viseur de ma caméra entre en scène. Choisir un point de vue, définir les perspectives, les plans, la lumière, les « acteurs », c'est de la chorégraphie.

C'est pour cela que pour moi,

photographe, c'est comme chorégraphe. Naturellement, le résultat est une photo ! Une photo faite par et dans le mouvement. Il me semble qu'il n'existe qu'une seule différence entre les deux domaines : mes photos ne sont pas mises en scènes, ce sont des moments vrais, alors que la chorégraphie est une mise en scène.

Choisir un point de vue, définir les perspectives, les plans, ceux qui vont entrer dans le cadre, trouver le moment idéal pour prendre la photo, c'est comme si je chorégraphiais les mouvements des danseurs.

Comment choisissez-vous vos sujets ?

Je ne les planifie pas, ce sont eux qui m'approchent. Lorsqu'un sujet me paraît intéressant, je prends le temps de le comprendre, de le suivre et de le développer pour raconter une histoire ouverte à différentes interprétations. Je cherche à traduire des situations inattendues, ces moments qui ne se produisent qu'une seule fois. Une photographie doit, selon moi, servir à voir, à apprécier, à penser et à interroger des situations que nous n'aurions probablement pas remarquées si elles n'avaient pas été capturées par une caméra.

Une photographie peut servir à voir, apprécier, penser et interroger une scène que nous n'aurions probablement pas remarquée si elle n'avait pas été capturée par une caméra.

Est-ce la danse, ou la photographie, qui vous permettent de parvenir à une telle proximité avec les gens ?

Ce sont toutes les disciplines que j'ai évoquées à la fois, particulièrement la danse. Mais la meilleure façon d'y parvenir, selon moi, c'est d'être simple, humain et de rester soi-même. Un exemple : j'ai consacré mon premier photo-documentaire à un jeune Tunisien, Zulu Rema, qui a perdu ses deux pieds quand il était petit. Comment entrer en contact avec lui ? Pas si facile. J'ai simplement décidé d'être sincère et vrai en lui demandant son aide : « *Je suis photographe débutant et si je réalise un travail à partir de ton histoire, cela pourrait m'aider à me faire connaître.* » Il a accepté, et j'ai pu réaliser

un reportage qui a été aussitôt publié dans le *Guardian* (2016). Puis la BBC m'a contacté pour réaliser un reportage télé.

Par la suite, un producteur m'a contacté pour lever des fonds et aider Zulu Rema à obtenir des prothèses professionnelles adaptées à la danse. Grâce à ces prothèses, il a pu désormais se produire à l'étranger.

Une des grandes séries que vous avez réalisées s'intitule « Casablanca not the movie ». Pourquoi ?

Lorsque j'étais danseur et que je voyageais avec ma troupe, à chaque fois que je disais : « *I'm from Casablanca* », on me répondait : « *Oh, Casablanca, like in the movie !* » Cela m'a conduit à créer cette série, pour faire découvrir aux autres ma ville d'origine, ses habitants, sa plage, son désordre et ses embouteillages, loin des clichés, des photos touristiques et du film de Michael Curtiz.

Cette série, c'est aussi un hommage à ma ville, qui est ma source d'inspiration.

Etre photographe, est-ce, selon vous, une attitude, une façon de vivre ?

Je ne peux plus sortir de chez moi sans mon appareil photo, c'est devenu une partie de mon corps ! Alors oui, être photographe, pour moi, c'est une façon de vivre.

Le lauréat bénéficie d'un accueil en résidence de trois mois à Paris et d'une bourse pour réaliser une série de photographies inédites. Celles-ci seront présentées dans la prochaine exposition-événement de l'IMA, « Football et monde arabe ».

► Propos recueillis par **Mouna Mekouar**, commissaire d'exposition indépendante, membre du jury du Prix des Amis de l'IMA



Visites et Ateliers



Visites et Ateliers

AUTOUR DE L'EXPOSITION CITÉS MILLÉNAIRES

Visite guidée de l'exposition

Du 1^{er} janvier au 10 février
2019

Accompagnée d'une
conférencière, une visite
d'une heure pour un voyage
virtuel de Palmyre à Mossoul

► **Individuels : du mardi au vendredi à 14h30 et 16h ; les samedis, dimanches et jours fériés à 11h30, 14h30 et 16h** | Achat en ligne et sur place | Tarifs : de 6 € à 18 €

► **Groupes de 10 à 20 personnes** | Réservation en ligne sur <https://billetterie-groupes.imarabe.org> ou par mail : groupes@imarabe.org | Tarifs : de 300 à 360 €

► **Pour les scolaires du cycle 3 à la 5^e,** la visite de l'exposition est suivie par l'atelier La citadelle d'Alep | Tarifs : scolaires et étudiants 130 €, REP et REP+ 90 €, champ social 40 €

► **Visites en langue des signes française les samedis 12 janvier et 2 février 2019 à 14h** | Tarif unique : 6 €



© IMA

Ateliers de création en famille

La citadelle d'Alep

Dès 6 ans

Après la visite de l'exposition, rendez-vous à l'atelier pour réaliser une maquette de la citadelle d'Alep, palais fortifié qui domine la ville.

On reproduira le pont monumental et la porte qui lui donnent accès.

► **Les samedis, du 5 janvier au 9 février à 14h30, et pendant les vacances scolaires du 2 au 5 janvier 2019** | Tarif ateliers : 1 enfant + 1 parent 18 €, 2^e enfant 6 € | 20 personnes max. | Achat sur place ou en ligne

Livret jeunes

Pour accompagner l'exposition « Cités millénaires. Voyage virtuel de Palmyre à Mossoul ».

Destiné au jeune public, le livret nous transporte à l'époque de Septime Sévère et de Nour Eddine, pour restituer toute la splendeur de ces villes.

| **Deux exemplaires sont offerts aux classes venues visiter l'exposition**

| En vente à la librairie de l'IMA : 6 €

AUTOUR DU MUSEE

Visite guidée du musée

Le parcours du musée intègre passé et présent, il englobe le monde arabe dans ses dimensions culturelle, religieuse, sociale, anthropologique. Il suit le fil d'une histoire, en abordant successivement cinq thèmes : Les Arabes, Sacré et figures du divin, Les villes arabes, La beauté et Le temps de vivre, que l'on tisse patiemment en y ajustant les couleurs, les matières, les motifs, à la manière des conteurs, des historiens et des poètes du monde arabe.



© IMA

► **Individuels : samedis, dimanches et jours fériés à 15h** | Achat en ligne et sur place | Tarifs : de 6 € à 14 € | **Groupes : visite générale ou thématique du musée, du mardi au dimanche** |

Réservation sur <https://billetterie-groupes.imarabe.org> ou par mail : groupes@imarabe.org | Tarifs : de 200 à 240 € (jusqu'à 25 personnes) | Scolaires de la maternelle au lycée : consulter l'offre sur le site de l'IMA : www.imarabe.org/fr/professionnels/scolaires-periscolaires

Ateliers de création en famille Peindre et dessiner en famille

En lien avec l'exposition « Le monde arabe vu par ses artistes »

Dès 6 ans

Lors d'une visite au musée, parents et enfants sont invités à découvrir ensemble le monde arabe vu par ses artistes. Puis à l'atelier, ils s'inspirent des multiples regards qui montrent la diversité du monde arabe, ses territoires, ses populations, son imaginaire, en utilisant le dessin, l'aquarelle et la gouache.

► **Les samedis du 16 février au 9 mars 2019**

► **Du mardi au samedi du 26 février au 2 mars 2019 et du 5 au 9 mars 2019 (vacances scolaires zone C)**

Faire le portrait de l'Oiseau Qui-N'Existe-Pas

Dès 6 ans

En lien avec l'exposition « Portrait de l'Oiseau qui-N'Existe-Pas »

On lit tout d'abord un petit poème de Claude Aveline qui porte en son titre un premier défi : Faire le portrait d'un oiseau qui n'existe pas ! Après avoir admiré les oiseaux qui forment la « volière » de l'exposition, réalisés par les artistes s'étant prêtés au jeu, parents et enfants sont

invités à imaginer leur oiseau, et à le rendre beau et surtout vivant. Ils lui fabriqueront des ailes pour qu'il puisse s'envoler avec eux.

► **Les dimanches 20 et 27 janvier, 10 et 24 février et 3 mars 2019 à 14h30** | Tarif des ateliers famille : 1 enfant + 1 parent 18 €, 2^e enfant 6 € | 20 personnes max. | Achat sur place ou en ligne (+1 € par transaction)

PARCOURS CROISÉS

Un mystérieux voyage en Orient

Familles | Dès 8 ans

Un parcours enquête : Musée d'art et d'histoire du Judaïsme, Institut du monde arabe, Collège des Bernardins

De Jérusalem à Alexandrie, d'Alep à Bagdad, un voyage à la découverte des lieux de pèlerinage juifs, chrétiens et musulmans. Munies d'une carte, les familles partent depuis Jérusalem à la suite d'Ambroise, médecin des princes et des rois de France qui, de ville en ville, recherche un remède pour soigner une jeune princesse.

► **Samedis 12 janvier et 13 avril 2019 de 11h à 16h (déjeuner libre)**

| Inscriptions en ligne sur www.collegedesbernardins.fr | Tarif : 9 € par enfant, 14 € par adulte

Juifs et musulmans, une histoire partagée

Adultes

Un parcours croisé composé de deux visites à deux voix, par une conférencière du mahJ et une autre de l'IMA, à la découverte de la richesse du patrimoine partagé par les cultures juive et musulmane. En retraçant les relations entre juifs et musulmans, il met en exergue une mémoire partagée aux accords tour à tour discordants et harmonieux.

► **Mercredi 13 mars à 14h30 au mahJ et mercredi 20 mars à 14h30 à l'IMA | Dimanche 23 juin à 11h au mahJ et à 14h30 à l'IMA** | Réservation séparée dans chaque établissement | Tarifs IMA : de 6 € à 14 € | Tarifs mahJ : de 7 € à 14 €



© Nabil Boutros / IMA

ATELIER ITINÉRANT

La route des épices

Vers l'accessibilité universelle

A l'occasion de son adhésion à la Réunion des établissements culturels pour l'accessibilité (RECA), l'IMA inaugure « La route des épices », un atelier itinérant pensé pour tous et accessible aux personnes déficientes visuelles. La « route des épices » propose un voyage multi-sensoriel sur les routes commerciales, de Fès à Zeitoun, en passant par Bagdad, Mascate, le Caire et Calicut. On y découvre l'alphabet arabe, l'utilisation d'un astrolabe mais aussi l'architecture islamique ou la recette du ras-el-hanout ! Cet atelier s'inscrit dans une démarche d'accessibilité universelle : plutôt que de répondre au besoin d'accessibilité des publics en situation de handicap par des dispositifs spécifiques, l'objectif est d'intégrer ces besoins spécifiques au dispositif général afin d'améliorer l'expérience de tous.

| Informations et réservations : groupes@imarabe.org | Possibilité d'itinérance

| Avec le soutien de Chaabi Bank



© IMA

ATELIERS

Les objets du quotidien sont des œuvres d'art

Adultes

Ibn Sina (Avicenne) préconisait de se laver et de débarrasser le corps de ses malpropretés en frottant énergiquement la peau. On peut le faire avec des gants de toilette rêches ou encore à l'aide de petits grattoirs en céramique aux formes insolites. Ce sont ces petits objets que l'on reproduira dans l'atelier de modelage avec Magali Satgé.

► **Samedi 12 janvier 2019 à 14h00**

Public aveugle et malvoyant : samedi

26 janvier 2019 à 14h | Tarif : 25 € |

10-12 personnes max | Préinscription obligatoire en ligne (+1 €) ou par téléphone : 01 40 51 38 14 (+ 2 €)

© Musée de l'IMA



Le rucher de l'IMA invite à la danse des abeilles

Dans le cadre du prochain Printemps de la danse arabe

Le rucher de l'IMA et l'Ecole d'Apiculture urbaine de Paris vous invitent à une conférence sur la danse des abeilles. Elle sera animée par Walid Loulidi, qui partagera avec vous sa passion pour le monde des abeilles. Une dégustation de miel de l'IMA sera proposée à la fin de la conférence.

► **Samedi 30 mars 2019 à 11h**

| Tout public, 25 personnes | Gratuit, préinscription obligatoire en ligne ou par téléphone : 01 40 51 38 14

AUTOUR DU BÂTIMENT

Prochainement : Les visites déguidées

Les « visites déguidées » vous permettront de découvrir les dessous cachés de l'IMA à travers son imaginaire, son histoire, les personnes qui y

sont associées.

Un projet de et avec Bertrand Bossard produit par le CENTQUATRE-PARIS

Archi-dansé

En lien avec le printemps de la danse arabe

Tous publics

La danseuse et chorégraphe Saïda Naït-Bouda vous propose un parcours chorégraphique en résonance avec l'architecture de l'IMA, symbole architectural moderne du dialogue entre la culture occidentale et le monde arabe. Lumière des moucharabiehs, forêt de colonnes de la salle hypostyle, patio... : autant d'occasions de revisiter, par le corps et le mouvement, la conception de l'espace dans le monde arabe. Pour magnifier la danse, la pratique se fait avec des voiles traditionnels sahariens *mlefe*.

► **Le samedi 23 mars à 15h**

| Tarifs : 16 €, 14€ (-26 ans), 4€ (RSA) |

Achat sur place, en ligne ou par téléphone :

01 40 51 38 14 (+ 2 €) | 20 à 25

personnes max.



© Alice Sidoli / IMA

L'HEURE DU CONTE

Dès 4 ans

L'heure du conte offre aux petits et aux grands un fabuleux voyage dans les fables et les contes avec leurs créatures fantastiques auxquelles se joignent marins aguerris et voyageurs intrépides.

► **Les mercredis et samedis de 15h à 16h, du 5 janvier au 30 mars 2019 (sauf les 9 et 30 mars 2019) et pendant les vacances scolaires (zone C), du 2 au 5 janvier et du 26 février au 8 mars 2019** | Gratuit (hors frais de réservation)
| Sur inscription en ligne
| 25 personnes max.

L'HEURE DU SLAM

En lien avec le Forum du 8 mars 2019

« Citoyennes ! Les sociétés civiles à l'épreuve » (lire p. 45)

Avec Zoulikha Tahar « Toute fine » (slam) accompagnée de Samuel (violoncelle) et Elia Chalom (trompette et daf).

► **Samedi 9 mars 2019 à 15 h**
| Atelier (niveau -1) | Accès libre dans la limite des places disponibles

ATELIERS DE MUSIQUES ARABES ACTUELLES

Ateliers animés par Qaïs Saadi, musicien et musicologue, qui permettent d'acquérir des bases solides en musiques arabes ; celles-ci pourront être mises à profit par les participants dans leur propre pratique artistique. Ces ateliers constituent également une initiation complète pour qui désire s'engager dans l'apprentissage de ces musiques. | Informations sur les contenus : Qaïs Saadi - qaissaadi@yahoo.fr

Session 2 : Rythmes et chants du monde arabe

Cette session est celle qui nécessite le moins de connaissances musicales. A travers la pratique du chant et des percussions, les participants y découvriront la richesse des musiques savantes et populaires du Maghreb, du Moyen-Orient et du Golfe.

► **Les 8, 15, 22, 29 janvier et 5 et 12 février 2019, de 18h à 20h**
| 20 personnes max. | Atelier (niveau -1)
| Achat sur place et en ligne | tarif unique pour les 6 séances : 60 €

Session 3 : *Takht*, la pratique collective

L'objectif de cette troisième session est l'initiation à la pratique collective autour d'un répertoire de chants et de musiques instrumentales. La diversité des cultures musicales des participants et des instruments dont ils jouent est très vivement recherchée, tous les types d'instruments acoustiques ou électriques sont admis.

► **Les 12, 19, 26 mars et les 2, 9, et 16 avril 2019, de 18h à 20h** | 12 personnes max. | Atelier (niveau -1)
| Achat sur place et en ligne | tarif unique pour les 6 séances : 60 €

Tutti

Préparation du concert de restitution

► **Mardi 7 mai 2019 de 18h à 20h**
| Atelier (niveau -1)

Concert de restitution

► **Samedi 11 mai 2019 à 15h**
Atelier (niveau -1) | Accès libre dans la limite des places disponibles



© Alice Sidoli / IMA





Actions éducatives

Scolaires de la maternelle au lycée

Ateliers, visites, parcours pluridisciplinaires : un éventail d'activités conçues en lien direct avec l'Éducation nationale pour faire découvrir aux élèves, en groupes, de la maternelle à la terminale, la richesse de la culture et de l'histoire du monde arabe.

Informations détaillées sur imarabe.org/fr/professionnels/scolaires-periscolaires. Pour les professionnels (scolaire et périscolaire), des ressources sont mises en ligne : imarabe.org/fr/professionnels/scolaires-periscolaires/ressources-pedagogiques

Relais et public du champ social

Dans le cadre de la mission « Vivre ensemble » du ministère de la Culture et de la Communication, l'IMA propose des visites de sensibilisation pour les relais du champ social ainsi qu'une tarification spéciale pour les groupes.

Informations sur www.imarabe.org/fr/professionnels/champ-social et champsocial@imarabe.org

Public empêché

- Expositions pédagogiques itinérantes, ateliers, cycles de découverte et de formation au sein des établissements pénitentiaires.
- Formations du personnel de l'administration pénitentiaire et de la protection judiciaire de la jeunesse.

Informations : srobin@imarabe.org

Offre nomade

Les expositions pédagogiques itinérantes, la mallette pédagogique Arabesque et les ateliers nomades sont destinés au grand et au jeune public. Elles s'adressent aux associations, collectivités locales, établissements scolaires, bibliothèques...

Informations : www.imarabe.org/fr/professionnels/louer-une-exposition-itinerante ou par téléphone: 01 40 51 39 12

Une bibliothèque itinérante est proposée à la location

Renseignements et location :

01 40 51 38 35 / 38 85

La bibliothèque jeunesse

Jusqu'à 12 ans

Espace ludique et éducatif unique en France, doté d'un fonds de livres jeunesse en français, en arabe et en bilingue français-arabe de plus de 5000 titres. Disponible en ligne : une sélection critique et commentée de livres pour enfants en arabe et une traduction destinée au public non arabophone.

► **Les mercredis et samedis de 15h à 16h et pendant les vacances scolaires (zone C)**

Une sélection de livres jeunesse est disponible à la bibliothèque (niveau 1).

Les actions éducatives proposent aussi des projets à la demande (cycle de formation, visites en famille, ateliers spécifiques...) et en lien avec la programmation (expositions temporaires, spectacles...) de l'Institut du monde arabe.

© Alice Sidoli / IMA



ENTRETIEN AVEC IMANE MOSTEFAÏ

Directrice du service des Actions éducatives
de l'Institut du monde arabe

Pouvez-vous exposer dans les grandes lignes les projets éducatifs et sociaux de l'IMA ?

Cela peut se résumer en une seule phrase :
« L'IMA pour tous » ! Une formule qui traduit
parfaitement l'état d'esprit de l'Institut –
mieux que « démocratisation de la culture »,
qui pourrait résonner comme une « culture
du haut » tentant de s'ouvrir à un « public
du bas »...

**« A un professeur de
collège de Saint-Ouen,
qui venait de réserver
une visite du musée sans
conférencière ni atelier
parce que "Nous n'avons
pas les moyens de payer
la visite guidée", nous
avons pu, pour la
première fois, répondre
que l'IMA accueillerait
sa classe, mais avec
conférencière ! »**

ou venir nous-mêmes à eux. Ainsi, depuis
2009, dans le cadre d'une convention
avec l'Administration pénitentiaire, nous
touchons les publics « empêchés », avec
un dispositif d'itinérance d'expositions qui
fonctionne très bien. Autre champ d'action :
les publics en situation de handicap, avec
le développement d'ateliers accessibles aux
non-voyants ou aux malentendants ; et la
perspective de leur rendre régulièrement
accessible nos activités culturelles.

L'IMA pour tous,
c'est travailler sur le
long terme à rendre
accessibles nos
activités culturelles
à tous les publics,
avec des exigences
de qualité identiques
pour chacun, en
adaptant si besoin
notre médiation et
nos manières de faire.

Et en priorité,
multiplier nos efforts
pour faire venir à
nous les publics
dits « éloignés » –

**L'IMA vient de lancer une campagne
d'appel au micro-don (à partir de 1 €,
à l'occasion d'un achat en ligne) pour
permettre à des élèves d'établissements
classés en zones d'éducation prioritaire
d'accéder à ses visites et ateliers.**

Pour en revenir aux publics « éloignés », nous
avons adhéré en 2010 à la Mission « Vivre
ensemble » du ministère de la Culture, qui
encourage les établissements culturels à aller
à la rencontre des publics éloignés. Et c'est
réellement alors que nous avons affirmé notre
ancrage dans cette politique d'ouverture à
tous. Depuis, nous menons des actions plus
volontaristes et plus ciblées, en nous appuyant
sur les relais du champ social, et les réseaux
d'éducation prioritaire (REP et REP+).
Et nous avons développé une offre d'activités
spécifiques, avec des tarifs plus soutenables
dont les effets ne se sont pas fait attendre.

Quel est le type de public susceptible de bénéficier du micro-don ?

Essentiellement les enfants scolarisés
dans des établissements classés Réseau
d'éducation prioritaire, qui font partie des
publics dits « éloignés ». Les demandes
émanant de ces publics sont nombreuses,
surtout depuis notre mise en place d'une
politique tarifaire spécifique, actuellement
de 90 € au lieu de 130 € pour une visite
guidée du musée ou une visite-atelier.
Or, même avec ces tarifs réduits, beaucoup
renoncent à la médiation culturelle ou à
l'atelier : il y a le transport, le repas,

le goûter, qu'il va falloir payer – on oublie trop facilement combien ces dépenses, certes limitées, peuvent constituer un frein pour les plus modestes. Grâce au coup de pouce du micro-don, ces classes pourraient reporter leur budget sur ces postes.

Quels sont les projets concernés ?

Il peut s'agir de visites du musée ou des expositions temporaires de l'IMA, mais aussi d'ateliers thématiques (mythes et religions, écriture et calligraphie, parcours IMA Architecture...). Nous proposons une offre éducative diversifiée, en lien avec les programmes scolaires de la maternelle au lycée et avec la programmation culturelle et artistique de l'IMA.

« Les premiers dons sont extrêmement encourageants et soulignent l'intérêt de notre public pour les missions éducatives et citoyennes de l'IMA. »

extrêmement encourageants et soulignent l'intérêt de notre public pour les missions éducatives et citoyennes de l'IMA. Il faut que nous fassions connaître cette action, auprès de nos visiteurs mais aussi auprès des publics

concernés, pour qu'ils s'autonomisent et viennent à nous. Mais nous sommes très confiants car la dynamique y est.

Quel est votre objectif de collecte ?

Combien d'ateliers espérez-vous réaliser ?

Notre but, c'est de parvenir à financer tout ou partie des visites-ateliers ou des visites guidées aux établissements REP ou REP+ qui s'adressent à nous (voire d'aller nous-mêmes au contact d'établissements), de leur offrir la médiation pédagogique à laquelle ils renoncent trop souvent. Ou de leur proposer de venir en plus grand nombre, à deux classes au lieu d'une, par exemple.

Plus on en parlera autour de nous, plus cette initiative prendra de l'ampleur !

Un don de 1€ peut-il vraiment faire la différence ?

Nous venons d'en faire la preuve : en quelques jours, nous avons réuni assez d'argent pour offrir une visite à une classe ! Les premiers dons sont





Librairie-boutique de l'IMA

Tout un programme !

En ce début d'année, nos libraires vous accompagnent autour de tables thématiques en vous proposant des sélections pointues...

Janvier | Angoulême fête la BD, la librairie de l'IMA aussi

En écho au Festival international de la bande dessinée d'Angoulême, la librairie de l'IMA vous fait découvrir en exclusivité un pan du foisonnement remarquable de la bande dessinée et du roman graphique arabes.

Février | La librairie, ou on l'aime ou on l'adore !

Le thème du mois : l'amour. (Re)découvrez toute la subtilité et la richesse de la littérature consacrée par les Arabes à la passion amoureuse. Le 14 février, nos libraires se mettront en quatre pour célébrer l'amour sous toutes ses facettes : amour platonique, érotisme et amour mystique.

Mars | Salon du Livre !

La librairie de l'IMA participe pleinement à l'effervescence littéraire de cette « deuxième rentrée » en vous proposant les publications les plus récentes relatives au monde arabe.

Et bien d'autres thématiques encore...

UNE E-BOUTIQUE À DÉCOUVRIR SUR www.imarabe.org/fr/boutique

Ouvrages en arabe et en français, albums jeunesse, CD, catalogues d'exposition, objets d'artisanat ou de création, arts de la table, bijoux... : des milliers de référence à acheter en ligne.

Au choix : livraison à domicile, en point relais ou retrait de votre commande à la librairie.

Une commande ? Une question ? Besoin d'un conseil ?
bookshop@imarabe.org - 01 40 51 39 30
Vente en ligne / Vente par correspondance

| Rez-de-chaussée | la Librairie-boutique de l'Institut du monde arabe
est ouverte du mardi au dimanche de 10h à 18h45



Suivez-nous sur Facebook, Twitter et Instagram : Nous adorerons vous lire en commentant et en partageant nos publications hebdomadaires !





La bibliothèque de l'IMA

**Vous accueillez du mardi au dimanche, de 13 h à 19 h
Et même les jours fériés !**



© Thierry Rambaud / IMA

Pour vous accueillir, sur trois niveaux, trois salles de lecture spacieuses reliées par la Tour des livres, intégralement rénovées, dont un espace Découverte et son offre grand public et deux espaces Etude et Recherche, avec à disposition une offre plus spécialisée.

- 150 places assises
- 72 500 documents, en français et en arabe pour la plupart
- Un fonds exceptionnel de livres rares et précieux
- 1 100 titres de périodiques
- Des films documentaires et de fiction, récents et classiques
- De la musique de tous les genres et de toutes les époques

- Des ressources numériques : bibliothèque numérique, e-books, périodiques et presse en ligne, bases de données, sitotheque, bibliographies téléchargeables...
- Un salon multimédia pour visionner et/ou écouter

La bibliothèque de l'IMA, c'est aussi...

- L'accès Wifi illimité
- Un équipement informatique bi-alphabétique
- 35 postes de consultation en libre accès
- Un service de reprographie et d'impression mobile
- Un service de prêt à domicile
- Des événements – rencontres, débats – tout au long de l'année

► **Contactez-nous à tout moment sur bib@imarabe.org**

Services et ressources en ligne

La bibliothèque vous propose :

- **Un catalogue en ligne** : pour rechercher en français ou en arabe, localiser un document, suivre vos prêts dans votre compte lecteur...
<http://bima-catalogue.imarabe.org/Search/query?theme=bima>
- **Une bibliothèque numérique patrimoniale** : plus de 1000 titres, accessibles gratuitement, (livres, articles, périodiques), dont près de la moitié en arabe.
<http://ima.bibalex.org/IMA/presentation/home/list.jsf>
- **Des recommandations de lecture** : romans, BD mais aussi films de fiction ou documentaires choisis dans les fonds de la bibliothèque.
https://www.senscritique.com/Amina_Eurekoi
- **Un service de recherche bibliographique et documentaire à distance**, en partenariat avec le réseau Eurêkoi.
<https://www.eurekoi.org/> ou sur l'appli mobile
- **Des ressources numériques en ligne**, depuis notre portail ou notre catalogue.
<http://bima-portail.imarabe.org/Default/inmaressourcesnumeriques.aspx>
- **L'appli Affluences** pour préparer sa visite, éviter les jours d'affluence, être informé à temps en cas de fermeture exceptionnelle.
Téléchargez gratuitement l'appli sur App Store ou Google Play.



Jeudi 28 mars 2019 de 9h à 18h à l'INALCO
Vendredi 29 mars 2019 de 9h à 17h à l'IMA

Colloque international | Le récit policier arabe

Si le crime et le châtement sont vieux comme le monde, le genre policier arabe est apparu assez tardivement. Plusieurs œuvres littéraires de la période classique manifestent de l'intérêt pour les voleurs et criminels ; et en littérature arabe moderne, très nombreux sont les ouvrages qui abordent des affaires criminelles. Toutefois, les enquêtes logico-déductives et judiciaires en sont quasi absentes. C'est surtout à partir des années 2000 que des romans noirs, remarqués par la critique, commencent à voir le jour. Une palette de chercheurs internationaux de différents horizons susciteront une réflexion et un débat autour de la littérature policière, notamment autour de problématiques liées au crime, à l'enquête, aux institutions policières et judiciaires, aux acteurs du crime, aux modes opératoires, à l'imaginaire et aux discours qui permettent de cerner l'univers policier dans le monde arabe.

En partenariat avec : Université Paris 8, CERMOM-INALCO, Université américaine de Beyrouth, PEN Lebanon



En clôture du colloque, rencontre-débat à l'IMA de 18h30 à 20h avec :

Kamel Riyahi, romancier, enseignant, auteur de *Asiqat al-nadl* (Dar al-Saqi, 2016), Prix Ibn Batouta du récit de voyage 2017-2018.
Abdelilah Hamdouchi, romancier, enseignant, scénariste, auteur de *La Dernière Chance* (Nouveau Monde éd., 2018).
Débat animé par **Richard Jacquemond**, professeur de langue et littérature arabes modernes à l'Université Aix-Marseille, directeur de l'IREMAM, président de la commission extradition littérature du Centre national du Livre.
Bibliothèque (Niveau 1) | Entrée libre dans la limite des places disponibles

Inscrivez-vous au service de prêt à domicile et empruntez jusqu'à 12 documents à la fois !

L'inscription au service de prêt vous permet d'emprunter 12 documents à la fois pour une durée de trois semaines renouvelables une fois : livres, films documentaires ou de fiction, CD de musique. Vous pouvez vous préinscrire en ligne, sur place ou à distance. Puis venez valider votre compte et recevoir votre carte de prêt. Pour tout renseignement, rendez-vous sur place à la bibliothèque ou sur le site internet de l'IMA.





Président

Jack Lang

Directeur général

Dr Mojeb Al-Zahrani

Secrétaire général

David Bruckert

Institut du monde arabe

1, rue des Fossés Saint-Bernard
Place Mohammed V, 75236 Paris Cedex 05
Tél. 01 40 51 38 38
Fax 01 43 54 76 45
www.imarabe.org

Accès métro :

Jussieu, Cardinal-Lemoine, Sully-Morland
Bus : 24, 63, 67, 86, 87, 89
Accès handicapés facilité

Parking :

Maubert-Saint-Germain
39, bd Saint-Germain, 75005 Paris

Contacts presse

Presse française et internationale

Eléonore Grau
01 40 51 38 62 / 06 60 03 48 68
egrau@imarabe.org

Musique

Claire Lextray
06 07 91 47 07
claire.lextray@orange.fr

Danse

Patricia Lopez
06 11 36 16 03
patricialopezpresse@gmail.com

Estelle Laurentin

06 72 90 62 95
estellelaurentin@orange.fr

Humour

Daisy Spinay
06 16 36 74 36
daisy@happydayz.fr

Renseignements

Tél. 01 40 51 38 38

Visites et conférences groupes

Tél. 01 40 51 38 45 / 39 54

Bibliothèque

Tous les jours de 13 h à 19 h
sauf le lundi

Librairie-boutique

Du mardi au vendredi de 10h à 18h45,
week-end et jours fériés de 10h à 19h45,
fermé le lundi

Location des espaces

Tél. 01 40 51 39 78

Partenariat institutionnel et collectivités

Alexandra Bounajem
abounajem@imarabe.org

Relations étudiants

Sophie Puel
spuel@imarabe.org

La restauration à l'IMA

Tous les jours sauf le lundi
Réservations : 01 40 51 34 76

- Restaurant panoramique le Ziryab
(niveau 9) | Déjeuner de 12h à 15h,
salon de thé de 15h à 18h, dîner de 19h
à minuit (sauf dimanche soir)
- Self-service Le Moucharabieh
(niveau 9) | de 12h à 15h
- Café littéraire (niveau 0)
Horaires d'ouverture au public

Pour en savoir plus : www.imarabe.org

Rejoignez l'IMA sur les réseaux sociaux



Plan de l'IMA

9 Terrasse
Restaurant
Salle du Haut-Conseil
Self-service
Toilettes

8 Administration

7 Musée (Entrée)
Administration

6 Administration

5 Administration

4 Musée (Sortie)

1 Bibliothèque (entrée + sortie)

2 Salle d'exposition

1 Salle d'exposition

0 Librairie
Accueil
Café littéraire
Salle d'exposition
Billetterie
Vestiaire
Salle d'actualités

-1 Centre de langue
Atelier Jeunes

-2 Salle Hypostyle
Centre de langue
Espace jeune
Auditorium Rafik Hariri
Toilettes

Les crédits photographiques et les droits afférents sont soumis à la connaissance des auteurs et des propriétaires. Que ceux que nous n'avons pas nommés trouvent ici nos excuses et veuillent bien se faire connaître.

ENGAGÉE POUR LE DIALOGUE DES CULTURES

La Fondation Total œuvre pour la valorisation des cultures, plurielles et vivantes, et aide à la préservation et à la transmission du patrimoine. Elle sensibilise les jeunes générations et soutient la culture comme facteur d'attractivité du territoire.





INSTITUT
DU MONDE
ARABE



www.imarabe.org

Institut du monde arabe
1, rue des Fossés-Saint-Bernard, place Mohammed V, Paris 5^e